



M 907-167-2



M 907-167-1

Technische Daten

	167-62	167-63	167-FA 63	167-64
Stiche/min. max.	2200	1900	1800	1400
Größte Stichtlänge mm	6	6	6	6
Fußhub mm	7	7	7	7
Nadelnsystem	134 Lr.	134 Lr.	134 kk Lr.	134 Lr.
Garn	Nr. 80-110	Nr. 110-140	Nr. 110-140	Nr. 140-170
Baumwolle	60/3-20/3	—	—	20/3-10/3
Leinen	—	50/3-30/3	50/3-30/3	25/3-18/3
Synth. Garn	120/3-60/3	60/3-30/3	60/3-30/3	20/3-10/3
Seide	100/3-60/3	60/3-20/3	60/3-20/3	20/3-10/3
Durchgangsraum mm	285 x 115	285 x 115	285 x 115	285 x 115
Grundplatte mm	518 x 178	518 x 178	518 x 178	518 x 178
Kraftbedarf PS	1/2	1/2	1/2	1/2
Motorumdrehungen/min. max.	1400	1400	1400	1400
Motorriemenscheibe Ø mm	125	118	100	118
Handradschneidmaß mm	80	95	80	140
Gewicht kg netto/brutto	38/57	38/57	38/57	38/57

Komplettierung

M 907-167-1, -2
Mittelschweres Motorgestell aus Stahlblech, in der Höhe und schräg verstellbare Tischplatte, 1 oder 2 Pedale

M 917-167-6, -7
Spezial-Motorgestell, wie M 907 n-167-1, jedoch für Adler 167-FA 63, 1 oder 2 Pedale

M 906-167-1, -2
Schweres Motorgestell aus Gußeisen, große Kniefreiheit, 1 oder 2 Pedale

Technical Data

	167-62	167-63	167-FA 63	167-64
Max. stitches/min.	2200	1900	1800	1400
Max. stitch length	6	6	6	6
Lift of foot	7	7	7	7
Needle system	134 Lr.	134 Lr.	134 kk Lr.	134 Lr.
Thread gauge	Nr. 80-110	Nr. 110-140	Nr. 110-140	Nr. 140-170
cotton	60/3-20/3	—	—	20/3-10/3
linen	—	50/3-30/3	50/3-30/3	25/3-18/3
synth.	120/3-60/3	60/3-30/3	60/3-30/3	20/3-10/3
silk	100/3-60/3	60/3-20/3	60/3-20/3	20/3-10/3
Clearance under arm	285 x 115	285 x 115	285 x 115	285 x 115
Size of base plate	518 x 178	518 x 178	518 x 178	518 x 178
Power required h. p.	1/2	1/2	1/2	1/2
Max. motor speed r.p.m.	1400	1400	1400	1400
Dia. of motor pulley	125	118	100	118
Dia. of handwheel pulley	80	95	80	140
Net/gross weight, kg	38/57	38/57	38/57	38/57

Installation Requirements

M 907-167-1, -2
medium heavy sheet steel power stand, vertically and obliquely adjustable table top, 1 or 2 pedals

M 917-167-6, -7
special power stand, as M 907 n-167-1 but for Adler 167-FA 63, 1 or 2 pedals

M 906-167-1, -2
heavy cast iron power stand 'clear knee', 1 or 2 pedals

Données techniques

	167-62	167-63	167-FA 63	167-64
Points/mn maxi	2200	1900	1800	1400
Longueur maxi du point mm	6	6	6	6
Élévation du pied mm	7	7	7	7
Système d'aiguille	134 Lr.	134 Lr.	134 kk Lr.	134 Lr.
Fil	Nr. 80-110	Nr. 110-140	Nr. 110-140	Nr. 140-170
coton	60/3-20/3	—	—	20/3-10/3
lin	—	50/3-30/3	50/3-30/3	25/3-18/3
synthétique	120/3-60/3	60/3-30/3	60/3-30/3	20/3-10/3
soie	100/3-60/3	60/3-20/3	60/3-20/3	20/3-10/3
Dimensions du plateau mm	518 x 178	518 x 178	518 x 178	518 x 178
Passage sous le bras mm	285 x 115	285 x 115	285 x 115	285 x 115
Puissance utile CV	1/2	1/2	1/2	1/2
Vitesse du moteur t/mn maxi	1400	1400	1400	1400
Diamètre de la poulie motrice mm	125	118	100	118
Diamètre de la gorge du volant à main mm	80	95	80	140
Poids kg net/brut	38/57	38/57	38/57	38/57

Complètement

M 907-167-1, -2
Bâti à moteur mi-lourd en tôle d'acier, plateau de la table réglable en hauteur et dans le sens oblique, 1 ou 2 pédales

M 917-167-6, -7
Bâti à moteur spécial, comme M 907 n-167-1, mais pour Adler 167-FA 63, 1 ou 2 pédales

M 906-167-1, -2
Bâti à moteur lourd en fonte, emplacement dégagé pour les genoux, 1 ou 2 pédales

Datos técnicos

	167-62	167-63	167-FA 63	167-64
Núm. máx. de puntadas p. min.	2200	1900	1800	1400
Long. máx. de la puntada, en mm	6	6	6	6
Carrera del pie, en mm	7	7	7	7
Sistema de aguja	134 Lr.	134 Lr.	134 kk Lr.	134 Lr.
Hilo	Nr. 80-110	Nr. 110-140	Nr. 110-140	Nr. 140-170
Algodón	60/3-20/3	—	—	20/3-10/3
Lino	—	50/3-30/3	50/3-30/3	25/3-18/3
Hilo sintét.	120/3-60/3	60/3-30/3	60/3-30/3	20/3-10/3
Seda	100/3-60/3	60/3-20/3	60/3-20/3	20/3-10/3
Placa de base	518 x 178	518 x 178	518 x 178	518 x 178
Espacio de paso, en mm	285 x 115	285 x 115	285 x 115	285 x 115
Cama de la máquina, en mm	518 x 178	518 x 178	518 x 178	518 x 178
Potencia necesaria, en CV	1/2	1/2	1/2	1/2
Núm. máx. de rev. del motor p. min.	1400	1400	1400	1400
Ø de la polea del motor, en mm	125	118	100	118
Ø de la polea del volante, en mm	80	95	80	140
Pesos en Kg, neto/bruto	38/57	38/57	38/57	38/57

Complementos

M 907-167-1, -2
Estante semi-fuerte para el motor, de chapa de acero altura e inclinación de la placa de mesa graduable, 1 ó 2 pedales

M 917-167-6, -7
Estante especial, como M 907 n-167-1, para Adler 167-FA 63, 1 ó 2 pedales

M 906-167-1, -2
Estante pesado para el motor, de fundición de hierro, espacio muy grande para las rodillas, 1 ó 2 pedales

Kochs Adler AG

D - 48 Bielefeld, Postfach 103 + 105 (West Germany)

Telefon: (05 21) 6 31 85 / 89

Telex: 09 32 759 adler d

Telegramm: adler Bielefeld

Änderungen vorbehalten
All rights of change reserved

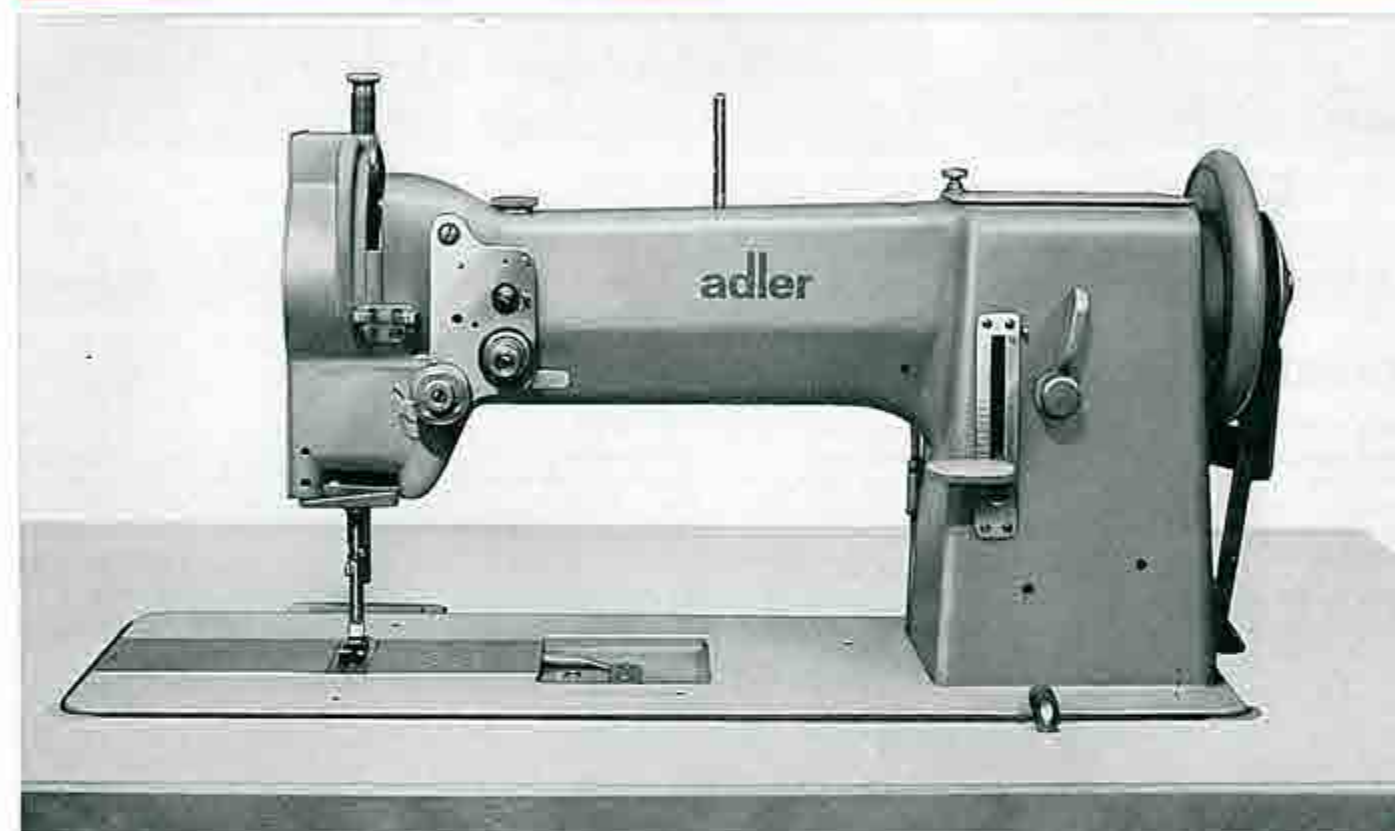
Printed in West Germany

adler

167

167-62
167-63

167-FA 63
167-64



Mittelschwere Hochleistungs-Nähmaschinen

Medium-duty high-performance sewing machines

Machines à coudre mi-lourdes à grand rendement

Máquinas de coser semipesadas, de elevado rendimiento

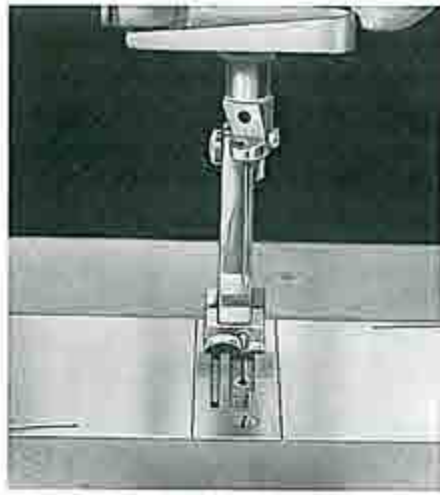
Für leichte bis mittelschwere Tuche in der Haka, DOB, Bespo; zum Zusammennähen von normalen Polsterbezugsstoffen bei gleichzeitigem Einnähen der Polsterkordel; für leichte bis mittelschwere Stepp- und Kedararbeiten an Lederwaren, Kombierter Unter- und Nadeltransport; um 60 % erhöhtes Spulenfassungsvermögen.

For light to medium heavy cloths for men's wear, ladies' outer wear and sports wear; for joining standard upholstery materials with simultaneous insertion of upholstery cord; for light to medium heavy stitching and piping work on leather goods. Combined bottom and needle feed; bobbin taking 60 % more than standard bobbin.

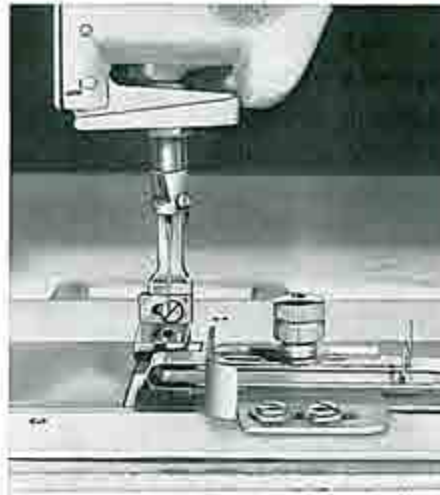
Pour tissus légers à mi-lourds dans l'industrie de vêtements pour hommes, dames et enfants, vêtements de profession et de sport; pour l'assemblage des tissus d'ameublement normaux avec pose simultanée d'un cordon; pour travaux de piquage et de passepoilage légers à mi-lourds sur articles de la maroquinerie. Entraînement combiné par la griffe et par l'aiguille; canette d'une capacité supérieure de 60 %.

Para paños ligeros hasta semifuertes de la confección para caballeros, niños y damas, indumentaria profesional, ropas de deporte, para unir telas normales de tapicería intercalando simultáneamente el cordón; para trabajos livianos hasta semifuertes de pespunte y vivos en artículos de cuero. Transporte combinado por diente y aguja; capacidad de la bobina 60 % mayor que la bobina normal.

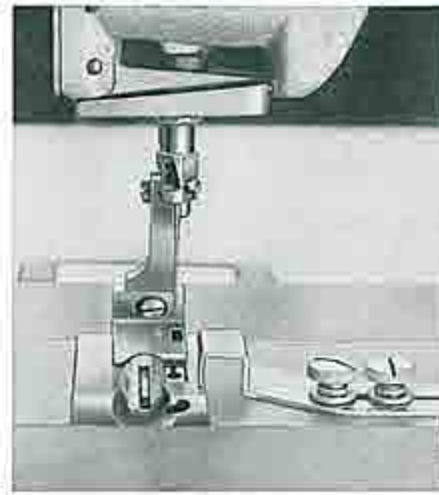
adler



Adler 167-63 Nähgarnitur
sewing components
jeu de pièces de couture
juego de costura



PK 31 b/PK 7 Kederapparat und Kederfuß
Piping attachment and piping foot
appareil passe-poiléur et pied
passe-poiléur
aparato para vivos y pie para vivos



GPK 78 Spezialeinrichtung
special attachment
dispositif spécial
dispositivo especial

Ausstattung

Adler 167-62 (167 99 002 5)

Kombinierter Unter- und Nadeltransport; großer, waagrecht umlaufender Rundgreifer; Gleitfadenhebel; Gelenkfuß; Rutschkupplung; Zahnriemen-Antrieb; vor- und rückwärtsnähend, mit Garnitur für leichtes bis mittelschweres Material, Nadelstärke 80–110.

Adler 167-63 (167 99 000 3)

Wie Adler 167-62, jedoch Nadelstärke 110–140, für mittelschweres bis schweres Material und stärkere Nähfäden.

Adler 167-FA 63 (167 99 004 5)

Wie Adler 167-63, jedoch mit automatischer Fadenabschneideeinrichtung.

Adler 167-64 (167 99 000 6)

Wie Adler 167-62, jedoch für schweres Material und stärkere Nähfäden bis 18/3fach Leinenzwirn, Nadelstärke 140–170.

Sonderausstattung

Auf Wunsch und gegen Mehrpreis sind lieferbar:
Rückwärtstischeinstellung durch Fußbedienung
Zusätzliches Walzentransportaggregat SP 450
für schwere Langbahnarbeiten, Riegelautomatik RAP 11
(für Adler 167-FA 63).

Plastics and andere Materialien mit stark adhäsierenden Oberflächen sollten auf Maschinen mit kombiniertem Unter-, Nadel- und Obertransport (alternierende Nähfüße) verarbeitet werden. Bitte fordern Sie in diesem Fall ein Angebot über die Adler 167-72 an.

Verwendung

Haka, DOB, Bespo

Für Einnadel-Stepp- und Kappnähte in leichten bis schweren Tuchen in der Konfektion, bei Uniformstoffen und Arbeitsbekleidung.

Lederwarenindustrie

Für mittelschwere bis schwere Flachstepparbeiten, für die bis jetzt nur die schweren Sattlermaschinen verwendet wurden, z. B. für Aktentaschen, Koffer, Autosäcke, Trageriemen, Taschengriffe, Ledermäntel, Lederschürzen, Arbeitshandschuhe. Spezielle Verwendung: Kederarbeiten mit und ohne Einlage, sowohl zum Vornähen als auch zum Einnähen.

Zeile, Planen, Segel

Für leichte Zeile, Planen, Markisen, sowie Leinen-, Baumwoll- und leichte bis mittelschwere Jutesäcke (Materialgewicht 600 g/qm).

() = Bestell-Nr.

Equipment

Adler 167-62

Combined bottom and needle feed mechanism; larger, horizontal, double-rotating hook; timing belt drive; slide-type thread take-up lever; hinged foot; safety-clutch. Sewing forward and reverse, sewing components for light to medium weight materials, needle size 80–110.

Adler 167-63

As Adler 167-62, but needle size 110–140, for medium weight to heavy materials and heavier threads.

Adler 167-FA 63

As Adler 167-63, but with automatic thread trimming device.

Adler 167-64

As Adler 167-62, but for heavy materials and threads up to 18/3 linen, needle size 140–170.

Special Equipment

Optionally and against surcharge:
reverse stitch operated by foot; puller feed attachment SP 450 for long-web work; automatic backtacking device RAP 11 (for Adler 167-FA 63).

Plastics and other smooth materials require machines with alternating feet such as found in the Adler 167-72. Please ask for special pamphlet.

Applications

Textiles

For flat sewing work of all kinds in medium-heavy to heavy weight clothing materials, uniform materials, and working clothing.

Leatherware

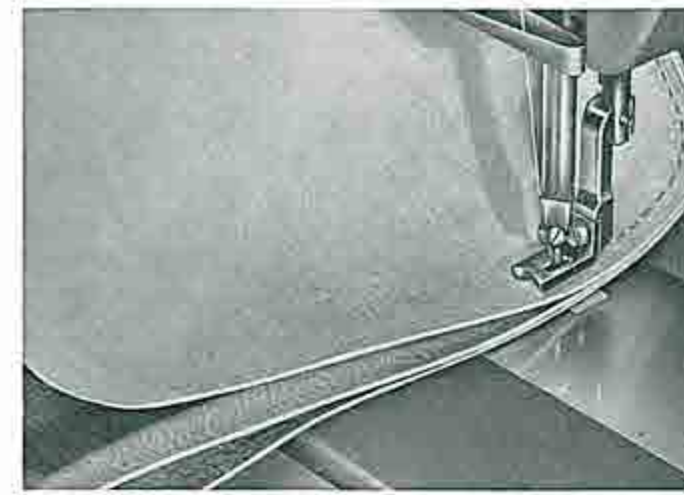
For flat sewing work of all kinds in medium-heavy to heavy materials which, to date, could only be satisfactorily machined on really heavy-duty saddlery machines, e. g. for underarm cases, cases, travel bags, carrying straps, bag handles, leather coats, working gloves, leather aprons. Special applications: sewing in piping either with or without reinforcing core.

Tents, Tarpaulins, Sails

For lightweight tenting materials, blinds, tarpaulins; and for sewing linen, cotton and jute sacking (light to medium weight materials up to 600 grammes per square metre).



Nähen von gestanzten Handtaschengriffen mit GPK 78
Sewing of handbag handles with GPK 78
Piquage d'un poignée de sacs à main à l'aide du GPK 78
Cosiendo asas de bolsas con GPK 78



Adler 167-63 Keder einnähen mit PK 7
Inserting piping with PK 7
Pose d'un passepoil avec PK 7
Intercalando un vivo con PK 7

Equipement

Adler 167-62 (167 99 002 5)

Entrainement combiné par la griffe et par l'aiguille, gros crochet rotatif horizontal, commande par courroie dentée, tendeur de fil, pied articulé, accouplement limiteur d'effort, points en marche avant et en marche arrière, jeu de pièces de couture pour matières légères à mi-lourdes, grosseur d'aiguille 80–110.

Adler 167-63 (167 99 000 3)

Comme Adler 167-62, mais avec grosseur d'aiguille 110–140, pour matières mi-lourdes à lourdes et fils plus gros.

Adler 167-FA 63 (167 99 004 5)

Comme Adler 167-63, mais avec coupe-fil automatique.

Adler 167-64 (167 99 000 6)

Comme Adler 167-62, mais pour matières plus lourdes et fils plus gros, jusqu'à lin 18/3, grosseur d'aiguille 140–170.

Equipement spécial

Sur demande et moyennant supplément de prix nous livrons: réglage des points en arrière par pédale; SP 450, groupe d'entraînement par rouleau, mécanisme d'arrêt automatique RAP 11 (pour la Adler 167-FA 63).

Les matières en plastique avec des surfaces adhésives devraient être travaillées sur les machines avec entraînement combiné par la griffe, l'aiguille et les pieds (pieds alternatifs). Dans ce cas nous vous prions de bien vouloir demander notre offre détaillée sur l'Adler 167-72.

Utilisations

Pour la confection de vêtements pour hommes, dames, enfants et de sport:

Pour tous les coutures à une aiguille et rabattues en tissus lourds, étoffes pour uniformes et pour vêtements de profession.

Pour la maroquinerie:

Pour tous les travaux à plat mi-lourds à lourds, qui ont été effectués jusqu'ici sur les machines lourdes de sellerie, comme p. e. serviettes d'affaires, valises, sacs de voyage, courroies, poignées, vêtements de cuir, gants de travail. Emploi spécial: passepoilage avec ou sans renfort.

Pour l'industrie de tentes, bâches et voiles:

Pour tentes légères, bâches, stores, sacs légers à mi-lourds en lin, coton ou jute (poids du tissu: 600 g/m²).

() = No. d'article

Equipos

Adler 167-62

Transporte combinado por diente y aguja; garfio rotativo grande de movimiento horizontal; tirahilos de deslizamiento; pie articulado; acoplamiento de deslizamiento; accionamiento por correa dentada y dispositivo para coser adelante y atrás, juego de costura para materiales livianos hasta semipesados, grosor de aguja 80–110.

Adler 167-63

Como Adler 167-62, pero con grosor de aguja 110–140, para materiales semipesados hasta pesados e hilos fuertes.

Adler 167-FA 63

Como Adler 167-63, pero con cortahilos automático.

Adler 167-64

Como Adler 167-62, pero para materiales pesados e hilos más gonesos hasta de 18/3 cabos torcidos de lino, grosor de aguja 140–170.

Equipos especiales

A petición y previo aumento correspondiente de precio podrán suministrarse:

Dispositivo para el ajuste de la puntada de retroceso mediante pedal; grupo de transporte adicional por puller SP 450 para costuras pesadas y largas, dispositivo automático de remate RAP 11 (para Adler 167-FA 63).

Los plásticos y otros materiales de superficies fuertemente adherentes deberían coserse con máquinas de transporte combinado por diente, aguja y pie saltador (pies de movimiento alternativo). En este caso, sírvase solicitar una oferta correspondiente a la Adler 167-72.

Empleo

Confección para hombres y señoras, indumentaria profesional y de deporte:

Para costuras respunteadas e inglesas en telas de confección pesadas y de uniforme, así como en indumentaria de trabajo.

Industria de artículos de cuero:

Para trabajos de respunte plano en telas semipesadas, incluso pesadas, para los cuales se empleaban hasta la fecha únicamente pesadas máquinas de guarnicionero, p. ej., carteras de documentos, maletas, sacos para viajes en automóvil, correas de transporte, asas de bolsos, abrigos de cuero, delantales de cuero y guantes de trabajo.

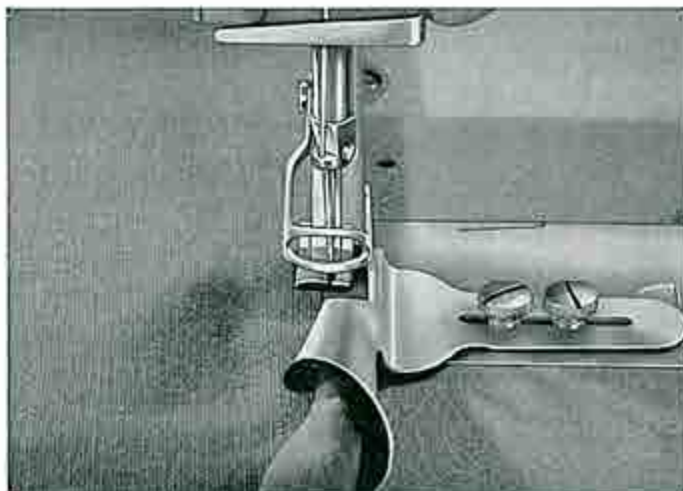
Empleo especial: Confección de vivos con o sin intercalaciones, tanto las costuras de preparación, como las de intercalación.

Tiendas de campaña, lonas y velas de navios:

Para la fabricación de tiendas de campaña, toldos, lonas y mochilas de lienzo, algodón o yute ligeros, incluso semipesados (peso del material 600 g/m²).



Adler 167-63 Säumen einer Markise mit SM 52
Hemming of tarpaulin with SM 52
Ourlage d'une marquise avec SM 52
Doblándole un toldo con SM 52



Adler 167-64 Säumen einer Plane mit SM 52
Hemming of awning with SM 52
Ourlage d'une bâche avec SM 52
Doblándole una lona con SM 52

Zusatz- apparate

Attachments

Appareils supplé- mentaires

Aparatos suple- mentarios

GE 28

Winkeleinfasser, offenkantig, für verschiedene Einfaßarbeiten ohne Innenbögen, Bandbreite 10–20 mm.

open edge angle binder, tape width 10–20 mm, for different types of binding work without inner curves.

Bordeur d'angle pour bordage non-rempli, sans courbures concaves, largeur de galons 10–20 mm.

Ribeteador angular, borde abierto, para diferentes trabajos de ribeteado sin curvas interiores, ancho de cinta de 10 a 12 mm.

GE 28a

Winkeleinfasser, offenkantig, Bandbreite 20–40 mm, mit Befestigung und Vorführung für verschiedene Einfaßarbeiten ohne Innenbögen.

open edge angle binder, tape width 20–40 mm, with attachment and advance for different types of binding work without inner curves.

Bordeur d'angle, largeur de galons 20 à 40 mm, avec fixation et préguidage pour divers travaux de bordage sans courbures concaves.

Ribeteador angular, borde abierto, ancho de cinta de 20 a 40 mm, con sujeción y avance, para diferentes trabajos de ribeteado sin curvas interiores.

GE 107

Geradeauseinfasser, offenkantig, Bandbreite 12–30 mm, für Einfaßarbeiten mit Leder- oder Plastikband, nur für Außenbögen.

open edge straight binder, tape width 12–30 mm, for binding work with leather or plastic tape, for outer curves only.

Bordeur rectiligne pour bordage non-rempli, largeur de galons 12 à 30 mm pour travaux de bordage avec galon en cuir ou plastique, seulement pour courbures convexes.

Ribeteador de línea recta, borde abierto, ancho de cinta de 12 a 30 mm, para trabajos de ribeteado con cintas de cuero o plástico, sólo para curvas exteriores.

F 6

Lineal für gerade Nähte.

guide for straight seams.

Guide pour piqûres rectilignes.

Regla para costuras rectas.

F 28

Rollenanschlag für geschwungene Nähte.

roller stop for curved seams.

Butée à roulette pour piqûres à courbures.

Tope de rodillo para costuras curvilíneas.

F 35

Rollenanschlag, abschwenkbar.

releasable roller stop.

Butée à roulette pivotante.

Tope de rodillo, basculable hacia fuera.

F 40

Komb. Rollen- und Geradeanschlag, hochklappbar.

combined roller and straight stop, raisable.

Butée combinée, à roulette et guide rectiligne, rabattable.

Tope combinado recto y de rodillo, rebatible hacia arriba.

F 101

Bandführung von unten, verstellbar.

tape guide from below, adjustable.

Guide-galon, réglable, guidage par en bas.

Guía-cinta por debajo, graduable.

K 11

Kapperfuß mit verstellbarer Sohle, für Konfektion.

feller foot with adjustable base, for the garment industry.

Pied rabatteur avec semelle réglable, pour confection.

Pie remachador con planta graduable, para confección.

PK 7

Kederfuß, verstellbar, für Kederstärke 3, 4, 5, 6 mm.

adjustable piping foot for 3, 4, 5, 6 mm dia.

Pied passepoileur réglable, pour passepoils de 3, 4, 5, 6 mm.

Pie graduable para pestañas de 3, 4, 5, 6 mm.

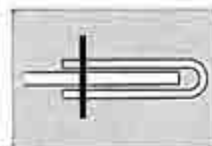
PK 28 Kederapparat für Blattbiesen.	welting attachment for vamp welts.	Appareil passepoileur pour passepoils plats.	Aparato para pestañas.
PK 29 Kederapparat, abschwenkbar, für Lederbiesen.	releasable welting attachment for leather welts.	Appareil passepoileur pour passepoils en cuir, pivotant.	Aparato para pestañas de cuero, basculable hacia fuera.
PK 30 a Kederapparat, abschwenkbar, für Kunststoff-Fahnenkeder, bis 3 mm Durchmesser.	releasable piping attachment, up to 3 mm dia., for buntings made of plastic material.	Appareil passepoileur, pivotant, pour passepoils finis en matières synthétiques jusqu'à 3 mm de diamètre.	Aparato para pestañas, basculable hacia fuera, para pestañas de plástico en banderas, hasta 3 mm de diámetro.
PK 30 b wie vor, jedoch bis 5 mm Durchmesser.	as above, but up to 5 mm dia.	Comme ci-dessus, mais avec diamètre jusqu'à 5 mm.	como antes, pero hasta 5 mm diámetro.
PK 31 a Kederapparat, abschwenkbar, für Keder mit Spiralfeder, Peddigrohr- oder Schnur-einlage, bis 3 mm Durchmesser.	releasable piping attachment, up to 3 mm dia., for use with cord, spring or rattan filled piping.	Appareil passepoileur, pivotant, pour passepoils garnis d'un ressort spirale, d'un cordonnet ou d'un jonc, diamètre jusqu'à 3 mm.	Aparato para pestañas basculable hacia fuera, para pestañas con muelle espiral, bambú o cordoncillo hasta 3 mm de diámetro.
PK 31 b wie vor, jedoch bis 5 mm Durchmesser.	as above, but up to 5 mm dia.	Comme ci-dessus mais avec diamètre jusqu'à 5 mm.	como antes, pero hasta 5 mm de diámetro.
GPK 78 Spezialeinrichtung für Taschenhenkel aus vorgestanzten Teilen.	special unit for handbag handles made from pre-punched sections.	Dispositif spécial pour poignées consistantes de pièces pré-coupées.	Dispositivo especial para coser asas de bolsos de piezas previamente estampadas.
PK 202 Kordelauf(ein)nähfuß, nicht verstellbar, für Kordelstärke 5 und 6 mm.	non-adjustable presser foot for attaching or inserting cord, 5 and 6 mm cord dia.	Pied pour la pose de cordons, non-réglable, pour cordons de 5 et 6 mm.	Pie para pegar o intercalar cordoncillo, no graduable, para 5 y 6 mm.
SM 22 Säumerfuß, für Saumbreiten von 2–8 mm.	hemmer foot for 2–8 mm hem widths.	Pied ourleur, pour ourlets de 2 à 8 mm.	Doblador para anchos de 2 a 8 mm.
SM 52 Tütensäumer, für Saumbreiten von 5–12 mm.	conical hemmer, for 5–12 mm hem widths.	Ourleur à cornet, pour ourlets de 5 à 12 mm.	Doblador de caracol, para anchos de 5 a 12 mm.
SM 55 Tütensäumer, mit Einlaufkontrolle, für Saumbreiten von 15 bis 50 mm (in Abständen von 5 mm).	conical hemmer with in-feed control, for 15–50 mm hem widths (5 mm intervals).	Ourleur à cornet, avec contrôle d'entrée, pour ourlets de 15 à 50 mm.	Doblador de caracol, con control de alimentación, para anchos de 15 a 50 mm (distancias de 5 mm).
UL 2 Umleger, Umlegbreiten 5–10 mm, Rechtsfalte oben.	folding attachment, 5–10 mm folds, right-side fold on top.	Replieur, pour largeurs de 5 à 10 mm, pli à droite en haut.	Plegador; anchos de 5 a 10 mm, pliegue derecho arriba.

Neben den genannten stehen weitere Zusatzapparate zur Verfügung. Fügen Sie bitte allen Anfragen Mustermaterial bei. Nur dann sind wir in der Lage, Ihnen richtige Informationen zu geben.

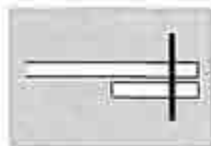
In addition to those listed above, a further range of attachments is available. When writing please enclose material samples to enable us to give correct information.

D'autres appareils spéciaux sont à disposition en plus de ceux énumérés ci-dessus. Prière de joindre un échantillon à toutes les demandes de renseignements. Ce n'est qu'à cette condition que nous serons en mesure de vous conseiller utilement.

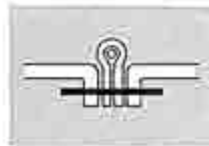
Además de los aparatos ya mencionados tenemos todavía otros aditamentos. Sirvase enviarnos muestras de material con sus consultas. Solamente así estaremos en condiciones de darle informaciones exactas.



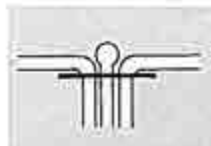
GE 28



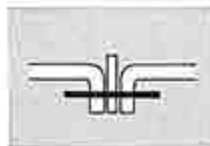
F 101



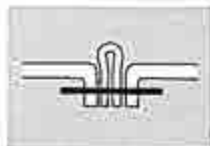
PK 7



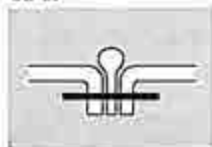
PK 7



PK 28



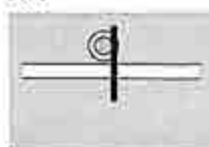
PK 29



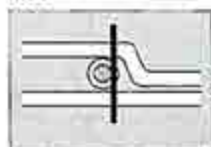
PK 30 a/b



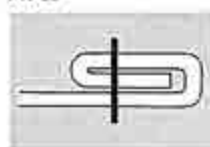
PK 31 a/b



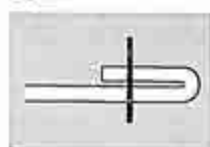
PK 202



PK 202



SM 22



UL 2



M 906

Technische Daten

	167-72 (167 99 003 0)	167-73 (167 99 000 9)	167-FA 73 (167 99 004 8)	167-74 (167 99 003 1)
Stiche min. max.	2000	1800	1800	1400
Große Stichlänge mm	4,5	6	6	6
Großer Fußhub mm	7	7	7	7
Nadeln	134	134	134	134
Garn	Nr. 80-110 120/3-60/3 100/3-60/3 60/3-20/3	Nr. 110-140 60/3-30/3 60/3-20/3	Nr. 110-140 60/3-30/3 60/3-20/3	Nr. 140-170 20/3-10/3 20/3-10/3 20/3-10/3
Durchgangsraum mm	285 x 115	285 x 115	285 x 115	285 x 115
Grundplatte mm	518 x 178	518 x 178	518 x 178	518 x 178
Krahnboden PS	1/2	1/2	1/2	1/2
Motorumdrehungen min. max.	1400	1400	1400	1400
Motorleistung CV	112	118	125	140
Handradschrittlänge mm	80	85	95	140
Gewicht kg netto/brutto	38/57	38/57	38/57	38/57

Komplettierung

M 906-167-1, -2

Schweres Motorgerüst aus Gussblech, große Kniefreiheit, 1 oder 2 Pedale

M 907-167-1, -2

Mittelschweres Motorgerüst aus Stahlblech, in der Höhe und schräg verstellbare Tischplatte, 1 oder 2 Pedale

Komplettierung

M 917-167-6

Spezial-Motorgerüst aus Stahlblech, in der Höhe und schräg verstellbare Tischplatte, 1 Pedal, kniefrei, für Adler 167-FA 73

Données techniques

	167-72 (167 99 003 0)	167-73 (167 99 000 9)	167-FA 73 (167 99 004 8)	167-74 (167 99 003 1)
Points/min max.	2000	1800	1800	1400
Longueur max. de points mm	4,5	6	6	6
Élévation max. du pied mm	7	7	7	7
Système d'aiguille	134	134	134	134
Fil	Nr. 80-110 120/3-60/3 100/3-60/3 60/3-20/3	Nr. 110-140 60/3-30/3 60/3-20/3	Nr. 110-140 60/3-30/3 60/3-20/3	Nr. 140-170 20/3-10/3 20/3-10/3 20/3-10/3
Passeuse sous le bras mm	285 x 115	285 x 115	285 x 115	285 x 115
Plaque mm	518 x 178	518 x 178	518 x 178	518 x 178
Puissance utile CV	1/2	1/2	3/4	1/2
Vitesse de moteur t/min. max.	1400	1400	1400	1400
Diamètre de la poulie motrice mm	112	118	125	140
Diamètre de la gorge du volant à main mm	80	85	95	140
Poids kg net/brut	38/57	38/57	38/57	38/57

Komplettierung

M 906-167-1, -2

Basis à moteur lourd en fonte, emplacement déporté pour les genoux, 1 ou 2 pédales

M 907-167-1, -2

Basis à moteur mi-lourd en tôle d'acier, plateau de la table réglable en hauteur et dans le sens oblique, 1 ou 2 pédales

Komplettierung

M 917-167-6

Basis à moteur spécial en tôle d'acier plateau de la table réglable en hauteur et dans le sens oblique, emplacement déporté pour les genoux, 1 pédale, pour Adler 167-FA 73



SpP 2189 - i - 0974 - KÜRD - 4 - 7 - 9

() = Bestell-Nr.

() = No. d'article



M 907

Technical data

	167-72	167-73	167-FA 73	167-74
Max. stitches/min.	2000	1800	1800	1400
Max. stitch length, mm	4,5	6	6	6
Max. lift of foot, mm	7	7	7	7
Needle system	134	134	134	134
Thread	Nr. 80-110 120/3-60/3 100/3-60/3 60/3-20/3	Nr. 110-140 60/3-30/3 60/3-20/3	Nr. 110-140 60/3-30/3 60/3-20/3	Nr. 140-170 20/3-10/3 20/3-10/3 20/3-10/3
Clearance under arm, mm	285 x 115	285 x 115	285 x 115	285 x 115
Baseplate, mm	518 x 178	518 x 178	518 x 178	518 x 178
Power required, HP	1/2	1/2	3/4	1/2
Max. motor r.p.m.	1400	1400	1400	1400
Motor pulley dia., mm	112	118	125	140
Handwheel pulley dia., mm	80	85	95	140
Net/Gross weight, kg	38/57	38/57	38/57	38/57

Installation requirements

M 906-167-1, -2

Heavy cast iron power stand, maximum knee clearance, 1 or 2 pedals

M 907-167-1, -2

Medium heavy sheet steel power stand, vertically and obliquely adjustable table top, 1 or 2 pedals

Installation requirements

M 917-167-6

Special sheet steel power stand, vertically and obliquely adjustable table top, "clear knee", 1 pedal, for Adler 167-FA 73

Datos técnicos

	167-72	167-73	167-FA 73	167-74
Número máx. de puntadas/min.	2000	1800	1800	1400
Longitud máx. de la puntada, en mm	4,5	6	6	6
Correría máx. del pie, en mm	7	7	7	7
Sistema de aguja	134	134	134	134
Hilo	Nr. 80-110 120/3-60/3 100/3-60/3 60/3-20/3	Nr. 110-140 60/3-30/3 60/3-20/3	Nr. 110-140 60/3-30/3 60/3-20/3	Nr. 140-170 20/3-10/3 20/3-10/3 20/3-10/3
Espacio de paso, en mm	285 x 115	285 x 115	285 x 115	285 x 115
Placa de base, en mm	518 x 178	518 x 178	518 x 178	518 x 178
Potencia necesaria, CV	1/2	1/2	3/4	1/2
R.p.m. máx. del motor	1400	1400	1400	1400
Ø de la polea del motor, en mm	112	118	125	140
Ø de la polea del volante de mano, en mm	80	85	95	140
Peso neto/bruto, en kg	38/57	38/57	38/57	38/57

Complementos

M 906-167-1, -2

Mueble pesado de hierro fundido para el motor, amplio espacio para las rodillas, 1 ó 2 pedales

M 907-167-1, -2

Mueble semifuerte para el motor, de chapa de acero, altura e inclinación de la placa de mesa graduables, 1 ó 2 pedales

Complementos

M 917-167-6

Mueble especial pesado para el motor, de hierro acero, altura e inclinación de la placa de mesa graduables, espacio para las rodillas, 1 pedal, para Adler 167-FA 73

Kochs Adler AG

D-48 Bielefeld, BRD (Germany), Postfach 103 + 105

Telefon: (05 21) 6 60 25 / 29

Telex: 09 32 759 adler d

Telegramme: Adler Bielefeld

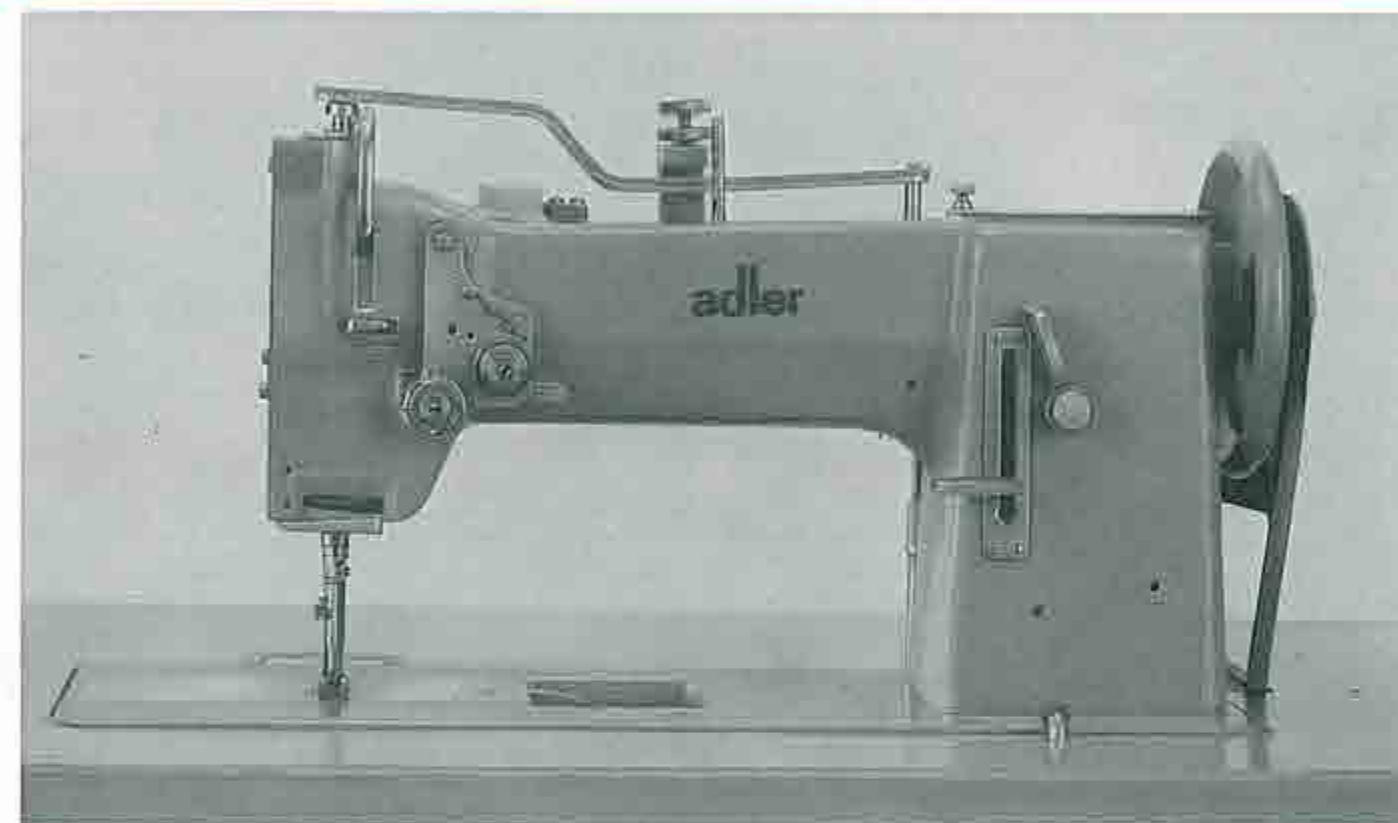
Änderungen vorbehalten.

Printed in BRD (Germany)



167

167-72 167-FA 73
167-73 167-74



Mittelschwere Hochleistungs-Nähmaschinen

mit großen Rundgreifern, auch mit automatischer Fadenabschneideeinrichtung

Medium-duty sewing machines

with large rotary hooks, also with automatic thread undertrimmer

Machines à coudre mi-lourdes à grand rendement

avec gros crochet rotatif, également avec coupe-fil automatique

Màquinas de coser semipesadas

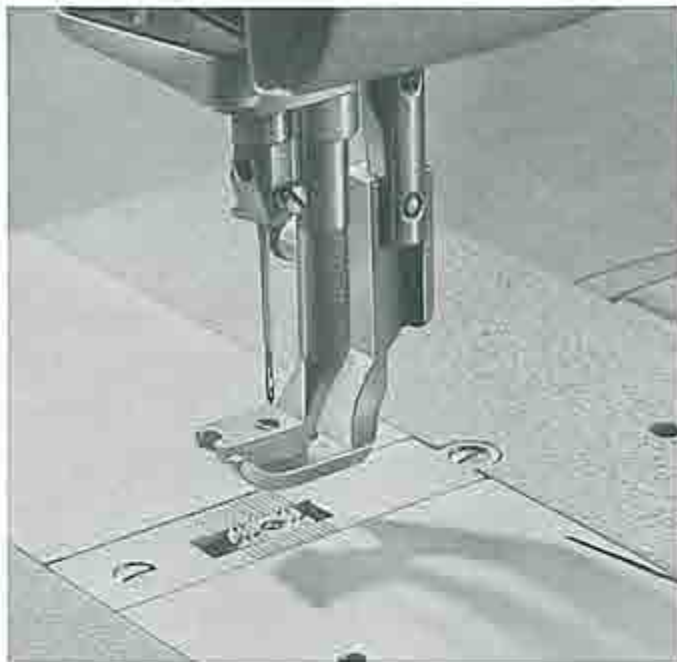
con grandes garfios rotativos, también con dispositivo automático de corta-hilos

Für Materialien in der Polster-, Planen- und Lederwarenindustrie, die aufgrund ihrer Struktur Transportschwierigkeiten bereiten können, sowie zum Einnähen von Keder in Taschen oder Koffer.

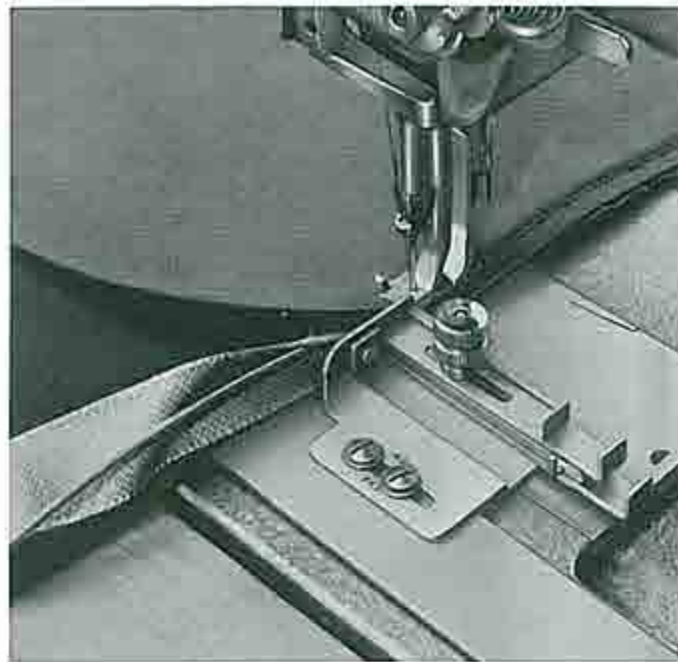
For materials used in the upholstery, tarpaulin and leather goods industries, which are likely to cause feed difficulties; also for inserting piping into handbags or suitcases.

Pour des matières dans l'industrie d'ameublement, de bâches et d'articles en cuir, dont la constitution de la surface provoque des difficultés d'entraînement, ainsi que pour la pose de passe-pois sur sacs et valises.

Para materiales de la industria de tapicería, toldos y cueros, que debido a su estructura pueden ofrecer dificultades al transporte, como asimismo para coser vivos en bolsas o maletas.



Adler 167-72 Nähgarnitur
Sewing components
Jeu de pièces de couture
Juego de costura



Keder mit Spiralfedereinlage einnähen mit Kederapparat PK 31 b
Inserting piping with spiral core with PK 31 b
Pose de passepoils à ressorts spirale avec pieds passepoileurs PK 31 b
Vivo con muelle espiral en el interior cosiendo con aparato envivador PK 31 b

Ausstattung

Kombinierter Unter-, Nadel- und Obertransport (alternierende Nähfüße); hoher Obertransporthub 8 mm; waagrecht umlaufender Rundgreifer, Zahnriemen-Antrieb; Gleitfadenhebel; Rutschkupplung; vor- und rückwärtsnähend.

Sonderausstattung

Rückwärtssticheinstellung durch Pedal; Riegelautomatik RAP 11 für ADLER 167-FA 73, Riegelautomatik RAP 12 für ADLER 167-72,-73,-74, Walzentransportaggregat SP 450, SP 455, SP 459 zusätzlich anzubauen, als Transportunterstützung.

Verwendung

Polster- und Planenindustrie

Für leichte bis schwere Bezug-, Schaum- und Plastikstoffe, leichte Teppiche, Gummigewebe, für beschichtete und unbeschichtete leichte bis mittelschwere Zelte, Planen, Markisen und für andere organische und synthetische Schwergewebe bis zu 600 g/qm, speziell zum Einnähen von Polsterkordeln bei gleichzeitigem Zusammennähen der Bezugstoffe, zum Einnähen von Plastikkedern in Kunststoffen oder Kunstleder, zum Abnähen oder Einfassen von Haargarn-, Bouclé- oder Velourteppichen, zum Zusammennähen oder Säumen von Zelten, Planen und Markisen.

Lederwarenindustrie

Für leichte bis schwere Flachstepparbeiten, für die bis jetzt zum Teil nur die schweren Sattlernähmaschinen herangezogen wurden, und speziell für schwere Plastics, glatte Ledersorten, kaschierte und gummierte Stoffe; besonders zu empfehlen für schwere Kederarbeiten.

Mit dem kombinierten Unter-, Nadel- und Obertransport bereitet die Verarbeitung von Plastik keine Schwierigkeiten. Das vorherige Einölen ist nicht mehr notwendig. Dieser dreifach kombinierte Transport verhindert auch bei längeren Nähten ein Verschieben der Materiallagen gegeneinander, so daß selbst hochflorige Stoffe einwandfrei genäht werden können.

Die automatische Fadenabschneideeinrichtung reduziert die Nebenzeiten — das Durchziehen und Abschneiden der Fäden von Hand entfällt — und senkt den Garnverbrauch beträchtlich.

Der Spulenwechsel wird auf ein Minimum reduziert, da das Fäsenvermögen dieser Spulen ca. 60 % über dem der normalen liegt.

Equipment

Combined bottom, needle and upper feed (alternating sewing feet); high upper feed stroke of 8 mm; horizontal rotary hook, timing belt; sliding take-up lever; safety clutch, reversible feed.

Special Equipment

Pedal controlled reverse stitch adjustment; automatic back tacking device RAP 11 for ADLER 167-FA 73, automatic back tacking device RAP 12 for ADLER 167-72,-73,-74, puller feed unit SP 450, SP 455, SP 459 for subsequent attachment as feed aid.

Application

Upholstery and tarpaulin industries

From light to heavy-weight coverings, foam and plastic materials, light-weight carpets, rubber fabrics for coated and uncoated light to medium-weight tents, tarpaulins, awnings and other organic and synthetic heavy fabrics up to 600 g/qm weight, particularly for inserting upholstery cord and simultaneous joining of the cover materials, for inserting plastic piping into plastic materials or artificial leather, for edging or binding hair yarn, bouclé or velour carpets, for joining or hemming tents, tarpaulins and awnings.

Leather Goods Industry

For light to heavy flat stitching work, for which, up to now, it has normally been necessary to use heavy saddler's machines. Particularly suitable for heavy plastics, smooth leather grades, backed and rubberized materials; highly recommended for heavy piping work.

With the combined bottom, needle and upper feed, the processing of plastic materials provides no difficulties. Prior oiling is no longer necessary. This triple feed also prevents any displacement of the material layers in relation to one another, even in the case of long seams, so that even long-pile material can be satisfactorily processed.

The automatic thread undertrimmer reduces handling times and thread consumption.

Bobbin changes are reduced to a minimum the capacity of these bobbins being approximately 60 % higher than that of standard bobbins.

Equipement

Entraînement combiné par la griffe, l'aiguille et les pieds (pieds alternatifs); haute élévation du pied entraîneur 8 mm; crochet rotatif horizontal; commande par courroie dentée; tendeur de fil à glissière; accouplement de sécurité; marche en avant et arrière.

Equipement special

Marche-arrière par pédale; mécanisme d'arrêt automatique RAP 11 pour ADLER 167-FA 73, mécanisme d'arrêt automatique RAP 12 pour ADLER 167-72,-73,-74; système d'entraînement par rouleau SP 450, SP 455, SP 459 à être installé en supplément pour l'assistance de l'entraînement de la machine.

Utilisation

Industrie d'ameublement et de baches

Pour pièces en matières plastiques, en matière mousse ou en tissus d'ameublement d'épaisseurs moyennes à fortes, tapis légers, tissus caoutchoutés, toiles stratifiées ou non, légères à mi-lourdes, pour tentes, bâches, stores à l'italienne, et pour autres tissus organiques ou synthétiques jusqu'à 600 g/m²; en particulier pour la pose de cordons avec assemblage simultané de tissus d'ameublement, pour la pose de passepoils en plastique entre deux pièces en plastique ou en simili-cuir, pour le piquage et bordage de tapis en velours, en fibres végétales ou bouclées, pour l'assemblage ou bien l'ourlage de toiles pour tentes, bâches et stores à l'italienne.

Industrie de la maroquinerie

Pour tous les travaux à plat légers à lourds qui ont été effectués jusqu'ici sur les machines lourdes de sellerie, et en particulier pour matières plastiques lourdes, cuirs lisses, tissus écossais ou caoutchoutés; particulièrement recommandable pour des travaux de passepoilage lourds.

L'entraînement combiné par la griffe, l'aiguille et les pieds permet le piquage sans difficultés de pièces en plastique. L'huilage préalable est désormais superflu. Ce triple entraînement empêche tout glissement des couches superposées les unes sur les autres même dans le cas de coutures longues, de sorte que même les tissus à long poil peuvent être cousus impeccablement.

Le coupe-fil réduit les temps morts ainsi que la consommation de fil. Il est désormais superflu de tirer à l'envers et couper les fils à la main.

Les remplacements de canette ont été réduits au minimum, vu que la capacité de ces canettes a été accrue d'env. 60 % à celle des canettes normales.



RAP 11/RAP 12

Einfachriegel

Single tack

Arrêt simple

Presilla simple



RAP 11/RAP 12

Doppelriegel

Double tack

Arrêt double

Presilla doble

Equipo

Transporte combinado inferior, por aguja y superior (pies alternativos); gran elevación del transporte superior de 8 mm; garfio rotativo grande de movimiento horizontal; accionamiento por correa dentada; tirahilos de deslizamiento; acoplamiento de seguridad; con puntada de retroceso.

Equipo especial

Ajuste de la puntada hacia atrás mediante pedal; dispositivo automático de remate RAP 11 como ADLER 167-FA 73, dispositivo automático de remate RAP 12 como ADLER 167-72,-73,-74; agregado de transporte por cilindro SP 450, SP 455, SP 459 para montar adicionalmente, como ayuda de transporte.

Empleo

Industria de tapicería y de toldos

Para telas livianas hasta pesadas de tapicería, espuma y plástico, alfombras livianas, telas engomadas, para tiendas de campaña livianas hasta semifuertes, revestidas y toldos, marquesinas y para otros tejidos pesados orgánicos y sintéticos hasta 600 g/m², especialmente para intercalar cordones de tapicería uniendo simultáneamente las telas, para intercalar vivos de plástico en materiales sintéticos o cueros sintéticos, para coser u orillar alfombras de hilo de pelo, de bouclé o afelpadas, para unir cosiendo u orillar tiendas de compañía, toldos y marquesinas.

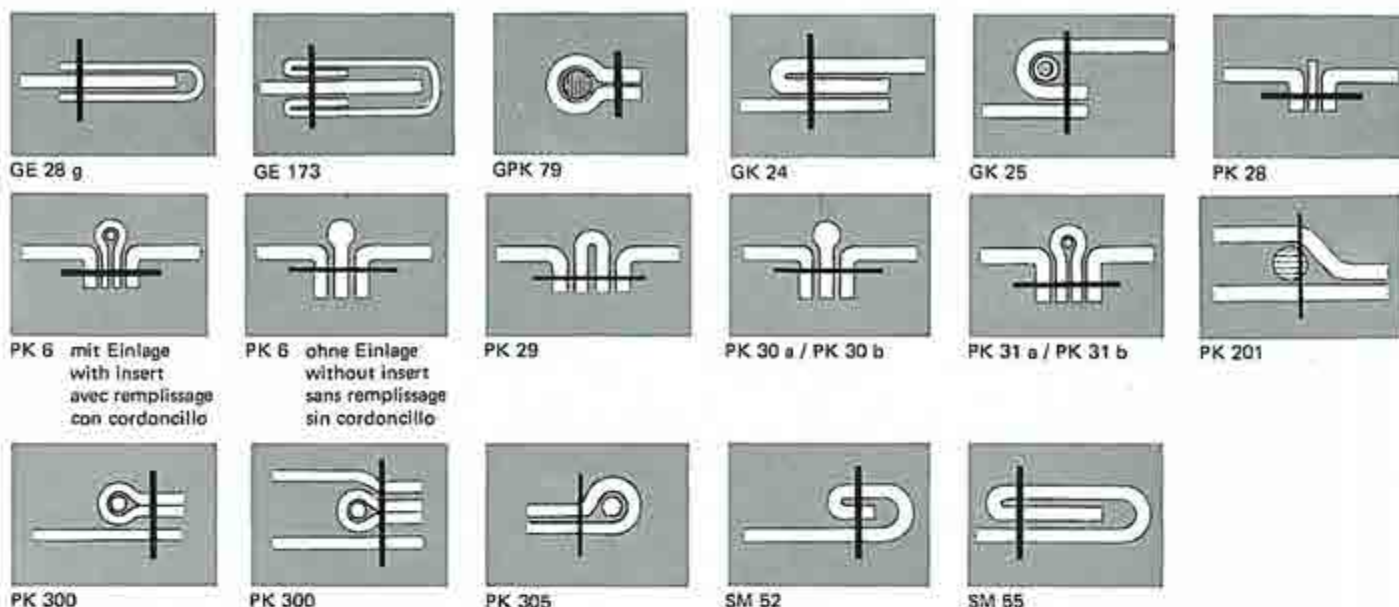
Industria de cuero

Para trabajos de pespunte livianos hasta pesados, para los cuales hasta ahora se han podido utilizar en parte las máquinas de coser pesadas de talabartería, y especialmente para plásticos pesados, cueros lisos, tejidos revestidos y engomados; especialmente recomendable para trabajos pesados de vivos.

Con el transporte combinado inferior, por aguja y superior, la elaboración de plásticos ya no ofrece ninguna dificultad. Ya no es necesario aceitar previamente. Este transporte triple combinado evita, aún en costuras más largas, que las capas de material se desplacen, de manera que hasta telas de pelo largo se pueden coser impeccablemente.

El dispositivo automático de corta-hilos reduce los tiempos secundarios — el enhebrar y cortar por mano los hilos se evita — y reduce considerablemente el gasto del hilo.

El cambio de bobinas se reduce a un mínimo siendo la capacidad de estas bobinas aprox. un 60 % mayor que la capacidad de las bobinas normales.



Zusatzapparate

Attachments

Appareils supplémentaires

Accesorios

F 6

Lineal für gerade Nähte

Guide for straight seams

Guide pour piqûres rectilignes

Regla para costuras rectas

F 28

Rollenanschlag für geschwungene Nähte

Roller stop for curved seams

Butée à roulette pour piqûres courvilignes

Tope de rueda para costuras curvadas

F 35

Rollenanschlag, abschwenkbar

Swivel-mounted roller stop

Butée à roulette, pivotante

Tope de rueda, basculante hacia afuera

F 40

Komb. Rollen- und Geradanschlag, hochklappbar, verstellbar

Adjustable hinged roller and straight guide

Butée combiné à roulette et guide rectiligne, pivotante en haut, réglable

Tope combinado de rueda y recta levadizo, graduable

GE 28 g

Winkelseinfasser, offenkantig, Bandbreite 30 – 40 mm, mit Befestigung und Vorführung für Bouclé-, Haargarn- und Velourteppiche

Open edge angle binder, tape width 30 – 40 mm, with attachment and advance, for bouclé hair yarn and velour carpets

Bordeur d'angle, à bords non repliés, largeurs de galon 30 à 40 mm, avec fixation et préguidage, pour tapis en velour, fibres végétales et bouclés

Ribeteador angular, de borde abierto, ancho de la cinta 30 a 40 mm, con sujeción y pre-guizado, para alfombras de bouclé, hilo de pelo y afelpadas

GE 30

Winkelseinfasser, mitgehend, offenkantig, Bandbreite 10 – 20 mm, für verschiedene Arbeiten

Follow-up edge angle binder, tape width 10 – 20 mm, for different types of work

Bordeur d'angle accompagnateur à bords non repliés, largeurs de galon 10 à 20 mm, pour divers travaux

Ribeteador angular de movimiento conjunto, de borde abierto, ancho de la cinta 10 a 20 mm, para diferentes trabajos

GE 107

Geradeuseinfasser, offenkantig, Bandbreite 12 – 30 mm, für Einfaßarbeiten mit Leder- und Plasticband, nur für Außenbögen

Open edge straight binder, tape width 12 – 30 mm, for binding work with leather and plastic tape, for outer curves only

Bordeur rectiligne, à bords non repliés, largeurs de galon 12 à 30 mm, pour travaux de bordage avec galons Puissance du moteur CV, seulement pour courbures convexes

Ribeteador recto, de borde abierto, ancho de la cinta 12 a 30 mm, para ribeteados con cinta de cuero y plástico sólo para curvas exteriores

GE 173

Winkelseinfasser, mitgehend, Bandbreite 18, 20, 22, 25, 28 oder 30 mm, oben und unten umbiegend, zum Einfassen mit Schrägband

Follow-up angle binder, tape width 18, 20, 22, 25, 28 or 30 mm, folding over top and bottom, for binding with oblique cut tape

Bordeur d'angle accompagnateur, largeurs de galon 18, 20, 22, 25, 28 ou 30 mm, repliant en haut et en bas, pour le bordage à l'aide de biais

Ribeteador angular, de movimiento conjunto, ancho de la cinta 18, 20, 22, 25, 28 ó 30 mm, doblando arriba y abajo, para ribetear con cinta cortada al bias

GPK 79

Spezialeinrichtung für vorgestanzte Taschenhenkel normal 9 mm Ø

Special device for pre-punched bag handles normal size 9 mm dia.

Dispositif spécial pour la confection de poignées de sacs à pièces prédécoupées normal 9 mm Ø

Dispositivo especial para asas pre troqueladas de bolsos normalmente 9 mm Ø

GSP 265

Florabweiser (um das Annähen hoher Flors zu vermeiden)

Pile straightener

Butoir de poils (pour éviter le surpiquage du poil long)

Separador de pelo para evitar que se cosa el pelo alto

GK 24

Halbkapper, ohne Kordel einlage, für Polsterbezüge mit Spezialfüßen

Semi-feller, without cord insert, for upholstery coverings, complete with special feet

Semi-rabatteur, sans cordon de remplissage, pour tissus d'ameublement, avec pieds spéciaux

Semiremachador, sin cordón intercalado, para telas de tapicería con pies especiales

GK 25

Halbkapper, mit Kordel einlage, für Polsterbezüge mit Spezialfüßen

Semi-feller, with cord insert, for upholstery coverings, complete with special feet

Semi-rabatteur, avec cordon de remplissage, pour tissus d'ameublement, avec pieds spéciaux

Semiremachador, con cordón intercalado, para telas de tapicería, con pies especiales

PK 6

Kederfüße, nicht verstellbar, Kederstärken 3, 4, 5, 6, 7 oder 8 mm

Piping feet, non-adjustable, for 3, 4, 5 or 6 mm piping diameter

Pieds à passepoiler, non réglables pour passepoils de 3, 4, 5 ou 6 mm

Pies, no graduables, para coser vivos de 3, 4, 5 ó 6 mm

PK 28

Kederapparat für Blattbiesen an Lederhosen

Piping unit for work on flat leather piping

Appareil passepoileur pour passepoils plats sur culottes tiroliennes

Aparato para coser pestañas en pantalones de cuero

PK 29

Kederapparat für Stoff- und Lederbiesen, abschwinkbar

Piping attachment, swivel-mounted, for fabric and leather piping

Appareil passepoileur pour passepoils plats en cuir ou étoffe, pivotant

Aparato para coser pestañas de tela y cuero, basculable hacia afuera

PK 30 a

Kederapparat für Kunststoff-Fahnenkeder bis 3 mm Ø für Bezüge, abschwinkbar

Piping attachment, swivel-mounted, for plastic piping up to 3 mm dia, on upholstery covers

Appareil passepoileur pour passepoils en matière plastique de 3 mm Ø, pour tissus d'ameublement

Aparato para coser vivos de bandera de plástico hasta un diámetro de 3 mm, para fundas basculable hacia afuera

PK 30 b

Kederapparat wie PK 30 a, jedoch bis 5 mm Ø

Piping unit as under PK 30 a, but for up to 5 mm dia,

Appareil passepoileur comme PK 30 a, mais pour 5 mm Ø

Aparato para coser vivos, igual que PK 30 a, pero hasta un diámetro de 5 mm

PK 31 a

Kederapparat für Keder mit Spiralfeder-, Peddigrohr- oder Schnureinlage bis 3 mm Ø für Polsterbezüge und Taschen, abschwinkbar

Piping unit, swivel-mounted, for use with cord, spring or rattan filled piping up to 3 mm dia, for upholstery covers and bags

Appareil passepoileur pour passepoils avec ressort spiral, rotin ou cordon jusqu'à 3 mm de Ø pour housses rembourrées et sacs, pivotant

Aparato para coser vivos con intercalación de muelle espiral bambú ó cordón, hasta un diámetro de 3 mm, para fundas de tapicería y bolsos, basculable hacia afuera

PK 31 b

Kederapparat wie PK 31 a, jedoch bis 5 mm Ø

Piping unit as under PK 31 a but for up to 5 mm dia,

Appareil passepoileur comme PK 31 a, mais pour 5 mm de Ø

Aparato para coser vivos igual que PK 31 a, pero hasta un diámetro de 5 mm

PK 201

Kordelauf(ein)nähfüße für Polsterkordel 4, 5, 6 oder 7 mm, nicht verstellbar

Cord sewing feet for 5 or 6 mm dia upholstery cord, non adjustable

Pieds pour la pose de cordons d'un Ø de 5 ou 6 mm, non réglables

Pies para sobre-coser o intercalar vivos de tapicería, 5 ó 6 mm, no graduable

PK 300

Kederfüße, verstellbar, 3, 4, 5 oder 6 mm

Adjustable piping feet for 3, 4, 5 or 6 mm dia,

Pieds passepoileurs réglables, 3, 4, 5 ou 6 mm

Pies, graduables, para coser vivos de 3, 4, 5 ó 6 mm

PK 305

Kederfüße, links, Kederstärke 3, 4, 5, 6, 7, 8 mm

Piping feet (left), for 3, 4, 5, 6, 7, 8 mm piping dia,

Pieds passepoileurs, à gauche, pour grosseurs de 3, 4, 5, 6, 7, 8 mm

Pies para pestañas, izquierda, para 3, 4, 5, 6, 7, 8 mm

SM 52

Tütensäumer für Saumbreiten 5 – 12 mm

Edge hemmer for 5 – 12 mm hem widths

Ourlleur à cornet pour ourlets de 5 à 12 mm

Doblador para anchos de 5 a 12 mm

SM 55

Tütensäumer mit Einlaufkontrolle für Saumbreiten 15 – 50 mm in Abständen von 5 mm

Edge hemmer with feed for 15 – 50 mm hem widths

Ourlleur à cornet avec contrôle d'entrée, pour ourlets de 15 à 50 mm

Doblador con control de entrada, para anchos de 15 a 50 mm



M 906

Technische Daten

Stiche/min. max.	1400
Größte Stichlänge mm	6
Größter Fußhub mm	10
Größter Messerhub mm	13
Nadelsystem 134/35	110-130
Garn	60/3-20/3
Baumwolle	120/3-60/3
Synth. Garn	100/3-60/3
Seide	518 x 178
Grundplatte mm	285 x 115
Durchgangsraum mm	1/2
Kraftbedarf PS	1400
Motorumdrehungen/min. max.	95
Motorriemenscheibe Ø mm	95
Handradschnurlauf Ø mm	38/57
Gewicht kg netto/brutto	

Données techniques

Points/mn. max.	1400
Longueur de points max. mm	6
Élévation max. du pied mm	10
Course du couteau max. mm	13
Système d'aiguille 134/35	110-130
Fil	60/3-20/3
coton	120/3-60/3
synth.	100/3-60/3
soie	518 x 178
Plateau mm	285 x 115
Puissance utile CV	1/2
Vitesse du moteur t/mn. max.	1400
Ø de la poulie motrice mm	95
Ø de la gorge du volant à main mm	95
Poids kg net/brut	38/57

Komplettierung
M 906-167-1
Schweres Motorgestell aus Gußeisen
große Kniefreiheit, 1 Pedal

Installation requirements
heavy cast iron power stand,
"clear knee", 1 pedal

M 907-167-1
Mittelschweres Motorgestell aus
Stahlblech, in der Höhe und schräg
verstellbare Tischplatte, 1 Pedal

medium heavy sheet steel power
stand; vertically and obliquely
adjustable table top; 1 pedal



M 907

Technical data

Max. stitches/min.	1400
Max. stitch length mm	6
Max. foot lift mm	10
Max. knife stroke mm	13
Needle system 134/35-No.	110-130
Threads:	60/3-20/3
cotton	120/3-60/3
synth.	100/3-60/3
silk	518 x 178
Clearance under arm mm	285 x 115
Size of base plate mm	1/2
Power required h.p.	1400
Max. motor speed r.p.m.	95
Dia. of motor pulley mm	95
Dia. of handwheel pulley mm	38/57
Net/gross weight, kg	

Datos técnicos

Núm. máx. de puntadas/min	1400
Largo máx. de puntada, mm	6
Carrera máx. del pie, mm	10
Carrera máxima de la cuchilla en mm	13
Sistema de agujas 134/35	110-130
Hilo	60/3-20/3
algodón	120/3-60/3
hilo sintético	100/3-60/3
seda	518 x 178
Placa de base, mm	285 x 115
Espacio de paso, mm	1/2
Potencia necesaria, CV	1400
R.p.m. máx. del motor	95
Ø de la polea del motor, mm	95
Ø de la garganta del volante de mano, mm	38/57
Peso neto/bruto, kg	

Completament
Bâti à moteur lourd en fonte, em-
placement dégagé pour les genoux
par des parties latérales inclinées,
1 pédale

Complementos
Mueble pesado para el motor, de
hierro fundido, gran espacio para
las rodillas, 1 pedal

Bâti à moteur mi-lourd en tôle d'acier,
plateau de la table réglable en hauteur
et dans le sens oblique, 1 pédale

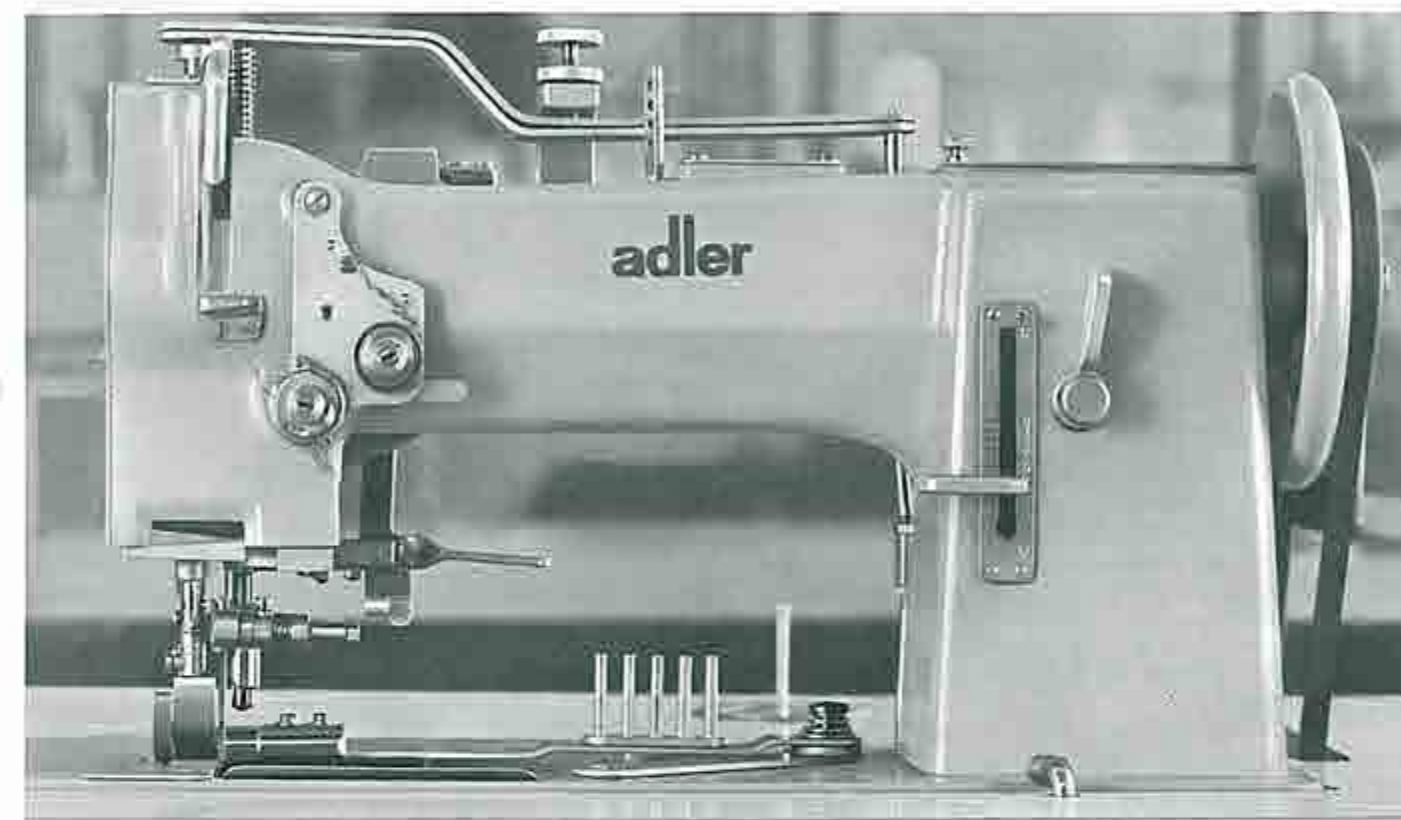
Mueble semifuerte para el motor, de
chapa de acero, altura e inclinación
de la placa de mesa graduables, 1 pe-
dal

Kochs Adler AG
D-48 Bielefeld, BRD (Germany), Postfach 103 + 105
Telefon: (0521) 66025/29
Telex: 0932759 adler d
Telegramm: Adler Bielefeld



167

167-AE 73/E 36



Einnadel-Einfaß- und Beschneidmaschine

Zum gleichzeitigen Beschneiden, Zusammennähen und Einfassen von Rheumadecken, Sitzkissen und Matratzenbezügen sowie für alle Stoffe, die vor dem Einfassen beschnitten werden müssen.

Single-needle binding and trimming machine

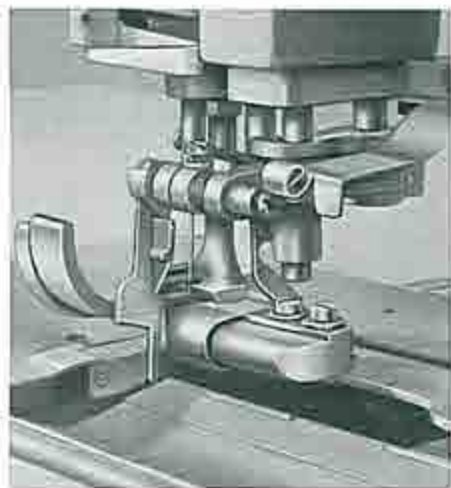
For simultaneously trimming, joining and binding quilts, cushions and mattress covers as well as any type of fabric which must be trimmed prior to binding.

Machine à une aiguille à border et à couper

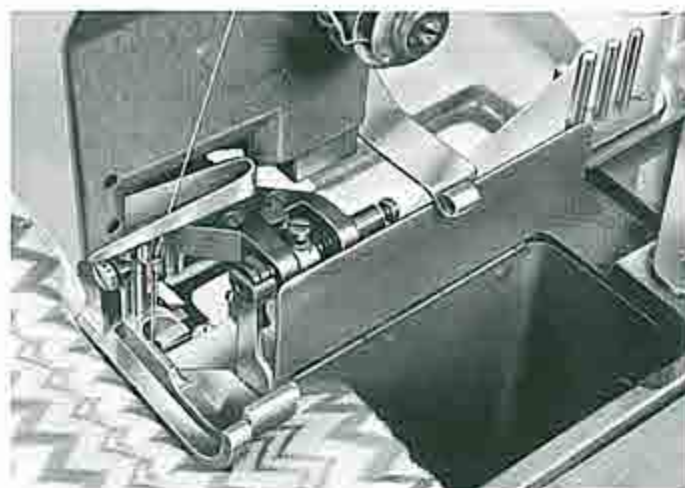
Pour la coupe, l'assemblage et le bordage simultanés pour couvertures de rhumatisme, coussins de siège et housses de matelas, ainsi que pour tous les tissus qui doivent être coupés avant le bordage.

Máquina ribeteadora y recortadora de una sola aguja

Para recortar, coser y ribetear simultáneamente acolchados anti-reumáticos, cojines y fundas para colchones como asimismo para todas aquellas telas que deben ser recortadas antes de ribetearlas.



Adler 167-AE 73/E 36 Nähgarnitur
Sewing components
Jeu de pièces de couture
Juego de costura



Die abgeschnittenen Kanten gelangen sofort über eine Abfallrutsche in den Abfallkasten.
The trimmed edges are immediately dropped into a waste bin by means of a waste chute.
Les bords coupés sont éjectés immédiatement dans une boîte moyennant un couloir des déchets.
Los bordes recortados van inmediatamente a la caja de deshechos, a través de una tobogán.

Ausstattung

Kombinierter Unter-, Nadel- und Obertransport (alternierende Nähfüße). Großer waagrecht umlaufender Rundgreifer; hoher Obertransporthub (8 mm); Zahnriemen-Antrieb; Gleitfadenhebel; vor- und rückwärtznähend; Rutschkupplung; vorgezogenes, ausschaltbares Messer (auswechselbar) rechts vor der Nadel; Messerhub max. 13 mm, unabhängig vom Fußchenhub regulierbar. Untermesser beidseitig zu benutzen und auswechselbar; Abstand zwischen Naht und Schnittkante 10,0 mm; mitgehender Winkelfassser zwischen Messer und Nadel für vorgebaggtes, 30 mm breites Band; Durchgangshöhe 7 mm; Abfallrutsche. Der große Greifer, dessen Spulenfassungsvermögen um 60 % vergrößert wurde, ermöglicht eine Produktionssteigerung um ca. 15 %, bei gleichzeitiger Reduzierung der Nebenzeiten. Die Garnmenge einer Spule reicht für etwa 8 Rheumadecken.

Sonderausstattung

Auf Wunsch und gegen Mehrpreis sind lieferbar: Rückwärtssticheinstellung durch Pedal.

Verwendung

Zum gleichzeitigen Beschneiden, Zusammennähen und Einfassen von Rheumadecken und -unterlagen, Tagesdecken, Sitzkissen, Matratzenbezügen, Schlafsäcken und Mantelfutter. Für Seiten- und Achselnähte an Berufskleidung und Morgenröcken. Für alle Stoffe, deren Materialbeschaffenheit vor dem Einfassen ein Beschneiden der Kanten erfordert. Der kombinierte Unter-, Nadel- und Obertransport (alternierende Nähfüße) gewährleistet einen absolut sicheren Materialvorschub, besonders im Hinblick auf den langen, vor dem Messer beginnenden Transporteur und den zweckentsprechend geformten Füßen. Die häufig bei der Herstellung der genannten Artikel auftretende Wellenbildung und Beschädigung am Rand wird mit Sicherheit vermieden. Eine Beschädigung des Nähgutes während des Transportes ist ausgeschlossen.

Zusatzapparate

Messerschleifapparat Nr. 067 35 0144; Winkelfassser E 36 für andere Bandbreiten erfordern Spezialgarnituren (andere Schnittbreiten).

E 176 a Winkelfassser, oben und unten umbaggend, zum Einfassen mit Schrägband, Normalbreite 45 mm, Durchgangshöhe 7 mm.

Equipment

Combined bottom, needle upper feed (alternating presser feet). Large horizontally rotating hook; high upper feed lift (8 mm); timing belt; sliding take-up lever; reversible feed; safety clutch; vertical trimmer, disconnectable and replaceable, on the right-hand side in front of the needle; max. knife stroke 13 mm, adjustable independently of the presser foot lift; bottom knife replaceable and useable on both sides; 10 mm distance between seam and cutting edge; follow-up angle binder between knife and needle for pre folded tape of 30 mm width; clearance 7 mm; waste chute. The large hook, with a bobbin capacity increased by 60 %, offers a rise in the production rate of appr. 15 %, while simultaneously reducing the idle periods. The quantity of thread which the bobbin will hold is sufficient for appr. 8 quilts.

Special equipment

Available on request and at an extra charge: pedal-operated reverse stitch adjustment.

Application

For simultaneously trimming, joining and binding quilts, underlays, rugs, cushions, mattress covers, sleeping bags, coat linings. For side and shoulder seams in overalls and dressing gowns. For all fabrics whose structure requires the edges to be trimmed prior to binding. The combined bottom, needle and upper feed (alternating presser feet) guarantees absolutely secure material feed, especially in view of the long feed dog, which starts in front of the knife, and the purposively shaped presser feet. Wavy edges, so often encountered in the production of the articles mentioned before, are now eliminated. It is impossible for the material to sustain any damage during the feed process.

Attachments

Knife grinding attachment no. 067 35 0144; angle binder E 36 for different tape widths or woven tape requires special attachments (different widths).

E 176 a angle binder, standard tape width 45 mm, clearance 7 mm, folding over at top and bottom, for binding with bias tape.

Equipement

Entraînement combiné par la griffe, l'aiguille et les pieds (pieds alternatifs). Gros crochet rotatif horizontal; haute élévation du pied entraîneur (8 mm); commande par courroie dentée; tendeur de fil à glissière; marche en avant et en arrière; accouplement de sécurité; couteau avancé débrayable (interchangeable) à droite de l'aiguille; course du couteau max. 13 mm, réglable indépendamment de l'élévation du pied; le couteau inférieur est utilisable des deux côtés et il est interchangeable; distance entre la couture et le bord coupé 10 mm; appareil bordeur d'angle mouvant entre le couteau et l'aiguille pour galons remplis de 30 mm de largeur, passage 7 mm, couloir des déchets.

Les gros crochet dont la capacité de la canette a été accrue de 60 % permettent un accroissement de la production d'env. 15 %, avec une réduction sensible des temps morts. La quantité du fil d'une canette suffit pour env. 8 couvertures de rhumatisme.

Equipement special

Sur demande et contre un supplément de prix nous pouvons livrer: système de réglage des points en arrière par pédale.

Utilisation

Pour la coupe, l'assemblage et le bordage simultanés de couvertures de rhumatisme, de couvertures de lit, coussins de siège, housses de matelas, sacs de couchage et doublures de manteaux. Pour coutures latérales et d'aiselles sur vêtements de profession et robes de chambre. Pour tous les tissus dont les propriétés de la matière exigent la coupe avant le bordage. L'entraînement combiné par la griffe, l'aiguille et les pieds (pieds alternatifs) garantit un avancement de la matière absolument irréprochable, particulièrement en raison de la longue griffe commençant devant le couteau et des pieds conçus relativement. Plus aucune ondulation et endommagement n'est à craindre désormais sur les bords des articles. Aucun endommagement des pièces à coudre n'est à redouter pendant l'entraînement.

Appareils supplémentaires

Appareil à affûter les couteaux 067 35 0144; bordeur d'angle E 36 pour autres largeurs de galon ou galons tissés.

E 176 a Bordeur d'angle remplissant en haut et en bas, pour le bordage de biais, largeur normal 45 mm, passage 7 mm, des pièces de couture spéciales étant nécessaires (autres distances de coupe).

Equipo

Transporte combinado inferior, por aguja y superior (pies de movimiento alternado). Gran garfio rotativo de movimiento horizontal; carrera elevada del transporte superior (8 mm). accionamiento por correa dentada; tirahilos de deslizamiento; con puntada de retroceso; acoplamiento de deslizamiento; cuchilla avanzada desconectable (intercambiable) a la derecha y delante de la aguja; elevación máx. de la cuchilla 13 mm, regulable independientemente de la elevación del pie; cuchilla inferior utilizable de ambos lados e intercambiable; distancia entre costura y borde de corte 10,0 mm; ribeteador angular de movimiento conjunto entre cuchilla y aguja, para cinta predoblada de 30 mm de ancho; paso de espacio de 7 mm, con tobogán para deshechos. El garfio grande cuya capacidad de canilla ha sido aumentada por 60 %, permite aumentar la producción en 15 % aproximadamente, reduciendo a la vez los tiempos secundarios. La cantidad de hilo que cabe en una canilla sirve para coser unos 8 acolchados antireumáticos.

Equipo especial

A petición y contra precio extra suministramos: Ajuste de la puntada hacia atrás mediante pedal.

Empleo

Para recortar, coser y ribetear simultáneamente acolchados antireumáticos, mantas, cojines, fundas de colchones, sacos de dormir y forros de abrigo. Para costuras laterales y de sisa en indumentaria profesional y saltos de cama. Para todas aquellas telas por cuya clase de material se necesita recortar los bordes antes de ribetearlos. El transporte combinado inferior, por aguja y superior (pies de movimiento alternado) garantiza un avance absolutamente seguro del material, gracias especialmente al transportador largo comenzando delante de la cuchilla y a los pies de construcción especial. Se evita de manera segura la formación de ondas en el borde de los artículos arriba mencionados, que se observan a menudo. Queda excluido todo daño al material de costura durante el transporte.

Aparatos suplementarios

Aparato afilador de cuchillas no. 067 35 0144; ribeteadores angulares E 36 para otros anchos de cinta o cintas tejidas requieren juegos de costuras especiales y diferentes anchos de corte.

E 176 a Ribeteador angular, doblando arriba y abajo, para ribetear con cinta al bias, ancho normal 45 mm, paso de espacio de 7 mm.



M 906-167-1



M 907-167-2

Technische Daten

	167-LG 72	167-LG 73
Stiche/min. max.	1800	1700
Größte Stichtlänge mm	4,5	6
Fußhub mm	7	7
Nadelsystem	134/35 Nr. 80-110	134/35 Nr. 110-140
Garn	60/3-20/3	60/3-30/3
Baumwolle	120/3-60/3	60/3-20/3
Synth. Garn	100/3-60/3	60/3-30/3
Seide	—	50/3-30/3
Leinen	—	—
Durchgangsraum mm	285 x 115	285 x 115
Grundplatte mm	518 x 178	518 x 178
Kraftbedarf PS	1/2	1/2
Motorumdrehungen/min.	1400	1400
Motorriemenscheibe Ø mm	100	100
Handradschneurlauf Ø mm	80	95
Gewicht kg netto / brutto	38/57	38/57

Komplettierung

M 906-167-1: -2 Schweres Motorgestell aus Gußeisen, große Kniefreiheit, Resopal-Tischplatte, 1 oder 2 Pedale

M 907-167-1: -2 Mittelschweres Motorgestell aus Stahlblech, in der Höhe und schräg verstellbare Resopal-Tischplatte, 1 oder 2 Pedale

Technical Data

	167-LG 72	167-LG 73
Max. stitches/min.	1800	1700
Max. stitch length mm	4,5	6
Lift of foot mm	7	7
Needle system	134/35 Nr. 80-110	134/35 Nr. 110-140
Thread gauge	60/3-20/3	60/3-30/3
cotton	120/3-60/3	60/3-20/3
synth.	100/3-60/3	60/3-30/3
silk	—	50/3-30/3
linen	—	—
Clearance under arm mm	285 x 115	285 x 115
Size of base plate mm	518 x 178	518 x 178
Power input HP	1/2	1/2
Max. motor speed r.p.m.	1400	1400
Diameter of motor pulley mm	100	100
Diameter of handwheel pulley mm	80	95
Net/gross weight kg	38/57	38/57

Installation requirements

M 906-167-1: -2 Heavy cast iron power stand, 'clear knee', 'Resopal' covered table top, 1 or 2 pedals

M 907-167-1: -2 Medium-heavy sheet steel power stand, vertically and obliquely adjustable table top covered with 'Resopal', 1 or 2 pedals

Données techniques

	167-LG 72	167-LG 73
Points/mn max.	1800	1700
Longueur max. de points mm	4,5	6
Élévation du pied mm	7	7
Système d'aiguille	134/35 Nr. 80-110	134/35 Nr. 110-140
Fil	60/3-20/3	60/3-30/3
coton	120/3-60/3	60/3-20/3
synth.	100/3-60/3	60/3-30/3
soie	—	50/3-30/3
lin	—	—
Passage sous le bras mm	285 x 115	285 x 115
Plateau mm	518 x 178	518 x 178
Puissance utile CV	1/2	1/2
Vitesse du moteur t/mn.	1400	1400
Diamètre de la poulie motrice mm	100	100
Diamètre de la gorge du volant à main mm	80	95
Poids kg net/brut	38/57	38/57

Complètement

M 906-167-1 ou -2 Bâti en fonte, parties latérales inclinées, plateau revêtu de Resopal, une ou deux pédales

M 907-167-1 ou -2 Bâti à moteur mi-lourd en tôle d'acier, plateau de la table réglable en hauteur et dans le sens oblique, revêtu de Resopal, 1 ou 2 pédales

Datos técnicos

	167-LG 72	167-LG 73
Núm. máx. de puntadas p. min.	1800	1700
Long. máx. de la puntada, en mm	4,5	6
Carrera del pie, en mm	7	7
Sistema de aguja	134/35 nos. 80-100	34/35 nos. 110-140
Hilo	60/3-20/3 cabos	60/3-30/3 cabos
Algodón	120/3-60/3 cabos	60/3-20/3 cabos
Hilo sintético	100/3-60/3 cabos	60/3-30/3 cabos
Seda	—	50/3-30/3 cabos
Lino	—	—
Espacio de paso, en mm	285 x 115	285 x 115
Cama de la máquina, en mm	518 x 178	518 x 178
Potencia necesaria, en CV	1/2	1/2
Núm. de rev. del motor, p. min.	1400	1400
Ø de la polea del motor, en mm	100	100
Ø de la polea del volante, en mm	80	95
Peso neto/bruto, kg	38/57	38/57

Complementos

M 906-167-1: -2 Armazón pesado de hierro fundido para el motor, amplio espacio para las rodillas, con mesa revestida de "Resopal", 1 ó 2 pedales

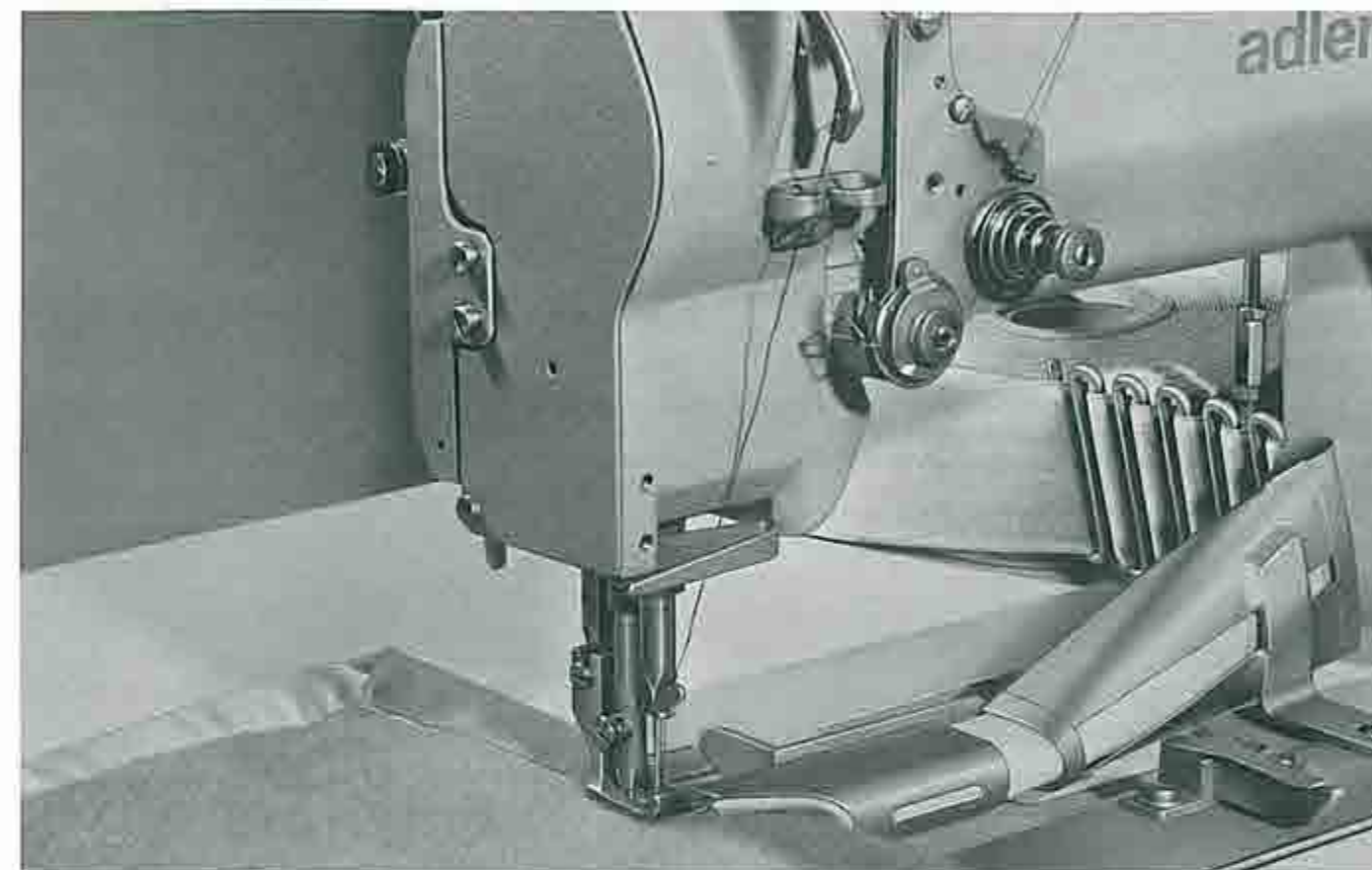
M 907-167-1: -2 Armazón semifuerte para el motor, de chapa de acero, altura e inclinación de la placa de mesa graduables, la placa revestida de "Resopal", 1 ó 2 pedales

adler

167

167-LG 72

167-LG 73



Mittelschwere Hochleistungs-Einfaßmaschinen

mit links liegendem Greifer

Flat-Bed Binding Machines

hook located to the left

Machines mi-lourdes à grand rendement pour le bordage

avec crochet à gauche

Máquinas de ribetear planas

con garfía al lado izquierdo

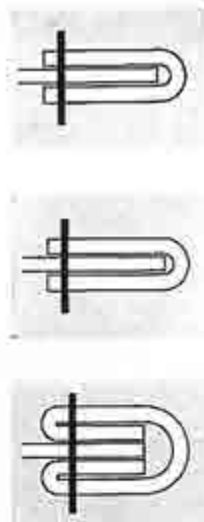
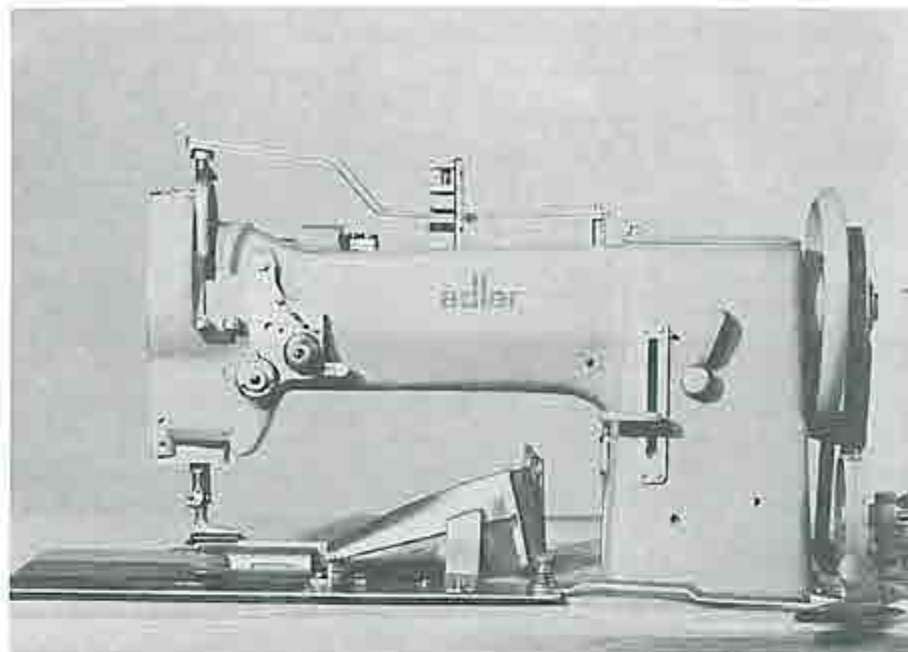
Die Erfahrung zeigt, daß die üblichen Schnellnähmaschinen bei Einfaßarbeiten nicht die gewünschte Leistung erbringen. Es wurden daher spezielle Adler-Einfaßmaschinen mit links neben der Nadel liegendem Greifer entwickelt. Der kombinierte Ober-, Nadel- und Untertransport sichert einwandfreie Verarbeitung.

Experience has shown that regular high-speed machines do not provide the expected productivity when being used for edgebinding work. For this reason, a special type of binding machine with a hook located to the left of the needle has been developed. The compound feed mechanism guarantees excellent feeding.

L'expérience a prouvé que les machines à coudre rapides de construction courante ne permettent pas d'effectuer dans les conditions de rentabilité souhaitables les travaux de bordage. Il a donc été développé une machine à border Adler spéciale avec crochet placé sur le côté à gauche de l'aiguille. L'entraînement combiné assure le bordage impeccable.

La experiencia ha demostrado que las máquinas de coser rápidas corrientes no dan el rendimiento deseado al ribetear. Se ha desarrollado, por consiguiente, máquinas de ribetear especiales en las cuales el garfío está colocado a la izquierda de la aguja. El transporte combinado con el que están equipadas estas máquinas garantizan una elaboración impecable de todos los materiales que por regla general se utilizan.

adler



GE 28 f

GE 52 a

GE 190

Adler 167-LG 72
Zusatzapparat GE 28 f zum Deckeneinfassen
Attachment GE 28 f for binding blankets
Appareil GE 28 f pour le bordage de couvertures
Ribeteador GE 28 f para ribetear mantas

Verwendung

Für Einfaßarbeiten in Polsterstoffen, Plastiks, Schaum- und Gummistoffen, Markisenstoffen, zum Einfassen von Schlaf- und Reisedecken, Schlafsäcken, sowie Haargarn-, Velours- und Bouclé-Teppichen.

Nach Einbau von entsprechenden Normalgarnituren (Sonderausstattung) können die Maschinen auch für alle üblichen Näharbeiten eingesetzt werden.

Ausstattung

Kombinierter Unter-, Nadel- und Obertransport (alternierende Nähfüße), links der Nadel liegender, waagrecht umlaufender, großer Rundgreifer mit besonders großem Spulenfassungsvermögen, das ca. 60 % über dem des normalen Rundgreifers liegt; die Häufigkeit des Spulenwechsels wird erheblich reduziert. Zahnriemen-Antrieb, Gleitfadenhebel, Rutschkupplung, vor- und rückwärts-nähend.

Sonderausstattung

Auf Anforderung und gegen Mehrpreis stehen zur Verfügung: auslösbares Handrad; Rückwärtssticheinstellung durch Fußbedien-ung; Walzentransportaggregat SP 450; Normalgarnituren zum Austausch gegen die Spezial-Einfaßgarnituren.

Vorteile des links liegenden Greifers

1. Die Einfaßapparate, die den Grundplattenschieber rechts der Nadel verdecken, sind beim Spulenwechsel nicht mehr hinderlich.
2. Beim Einlegen einer neuen Spule wird das Nähmaterial nur leicht angehoben. Seine Lage zum Einfasser wird nicht verändert.
3. Der Transporteur kann — je nach Bandbreite — nach rechts beliebig breit gestaltet werden. Dadurch werden die Transporteigenschaften verbessert.
4. Der links liegende Greifer ist Verunreinigungen durch Nähstaub weniger ausgesetzt.

Zusatzapparate

Auf Wunsch und gegen Mehrpreis liefern wir feststehende oder mitgehende Einfasser. Jedem dieser Einfasser wird eine Bandtrommel beigegeben. Sollte der für Ihren Bedarf notwendige Einfasser nicht aufgeführt sein, bitten wir um Rückfrage und gleichzeitige Übersendung von Mustern.

Feststehende Einfasser

sind fest auf der Grundplatte aufgeschraubt und machen die Transportbewegungen nicht mit. Sie werden für festes, leicht durchlaufendes Band zum Einfassen von geraden Kanten und großen Bögen verwendet.

- GE 28 f Winkeleinfasser, offenkantig, Bandbreite 40—100 mm. Der Einfaßapparat besitzt eine Einrichtung zum Umlenken des Bandes in den Ecken.
- GE 52 a Winkeleinfasser, speziell für Schlafdecken.
- GE 190 Winkeleinfasser, oben und unten umbiegend, für Schlafdecken, Bandbreite 40—100 mm.

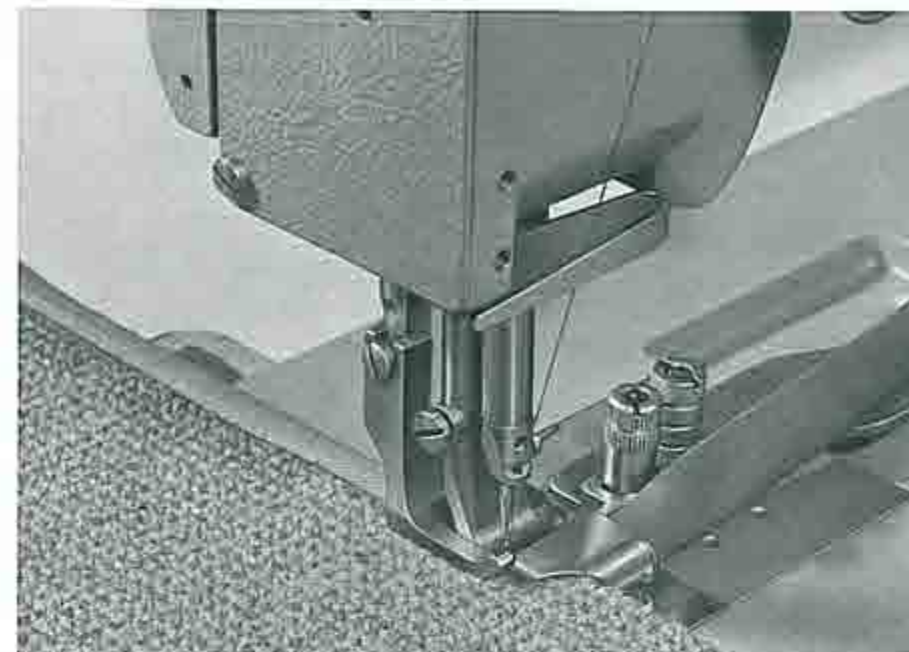
Mitgehende Einfasser

sind mit dem Transporteur verbunden und machen dessen Bewegung mit. Dadurch wird das Einfaßband im Rhythmus des Materialvorschubs mitgezogen. Der Einfasser übernimmt die genaue Führung des Bandes bis unmittelbar vor die Nadel. Beim Zurückgehen des Transporteurs gibt der Einfasser die für den nächsten Stich notwendige Bandmenge frei. Durch diese Anordnung kommen die hervorragenden Transporteigenschaften der Maschine in vollem Umfang der Materialführung und dem Nahtbild zugute. Die mitgehenden Einfasser bewähren sich vor allem bei schwerer durchlaufendem bzw. labilem Einfaßband und bei engeren Bögen.

- GE 34 Winkeleinfasser, mitgehend, offenkantig, für verschiedene Einfaßarbeiten, Bandbreite 12 bis 30 mm.
- GE 175 Winkeleinfasser, mitgehend, oben und unten umbiegend, für Schrägband, für allgemeine Einfaßarbeiten, speziell für Tagesdecken, Bandbreite 18, 20, 22, 25, 28, 30 mm.
- GE 175 a Winkeleinfasser, mitgehend, oben und unten umbiegend, für Bandbreiten über 30 mm.

Weitere Zusatzapparate

Säumer, Führungsapparate und andere Zusatzgeräte lassen sich ebenfalls an den Maschinen anbringen.



GE 34

GE 175

GE 175 a

Adler 167-LG 72
Zusatzapparat GE 34 zum Teppicheinfassen
Attachment GE 34 for binding carpets
Appareil bordeur GE 34 pour le bordage de tapis
Ribeteador GE 34 para ribetear alfombras

Applications

Binding work on all those materials which normally have their edges bound — upholstery materials, plastic materials, foam rubber and rubber; also for binding all kinds of carpet materials, and for binding blankets and sleeping bags.

If the edge-binding components are replaced by a normal sewing set (special equipment!) the Adler 167-LG 72 (73) can also be used for all general sewing work.

Equipment

Combined bottom, needle and upper feed (alternating sewing feet); horizontal rotary hook located to the left of the needle; bobbin capacity 60 % higher than that of standard bobbins, bobbin changes are thus reduced to a minimum; timing belt; link take-up lever; safety clutch; reversible feed.

Special Equipment

On request and at extra charge we supply: Releasable handwheel; puller feed unit SP 450; pedal-operated reverse stitch adjustment; normal sewing sets to replace edgebinding components.

Advantages of Hook Located to the Left

1. The bobbin can be changed without removing the attachment.
2. The material and binding tape need not be moved away from their position under the sewing foot. The material is only lifted up slightly.
3. The width of the feed dog can be matched to the width of the tape being used.
4. The hook assembly is protected against dust and lint.

Attachments

The binding machines can be fitted with either a fixed or a moving binder. All binding attachments mentioned here are supplied complete with a tape reel. On request, we will gladly forward details of other binding attachments (when enquiring, please enclose samples of tape and material).

Fixed Binders

Fixed binders are used satisfactorily for all normal binding applications using a close woven, easily transportable tape for binding straight edges or round wide, sweeping curves.

- GE 28 f angled, open-edge binder for blankets; tape width between 40 and 100 mm; this attachment is provided with a device for folding the binding tape over at corners.
- GE 52 a as above, but especially for blankets
- GE 190 angled binder for blankets; top and bottom tape edges folded under; tape widths from 40 to 100 mm.

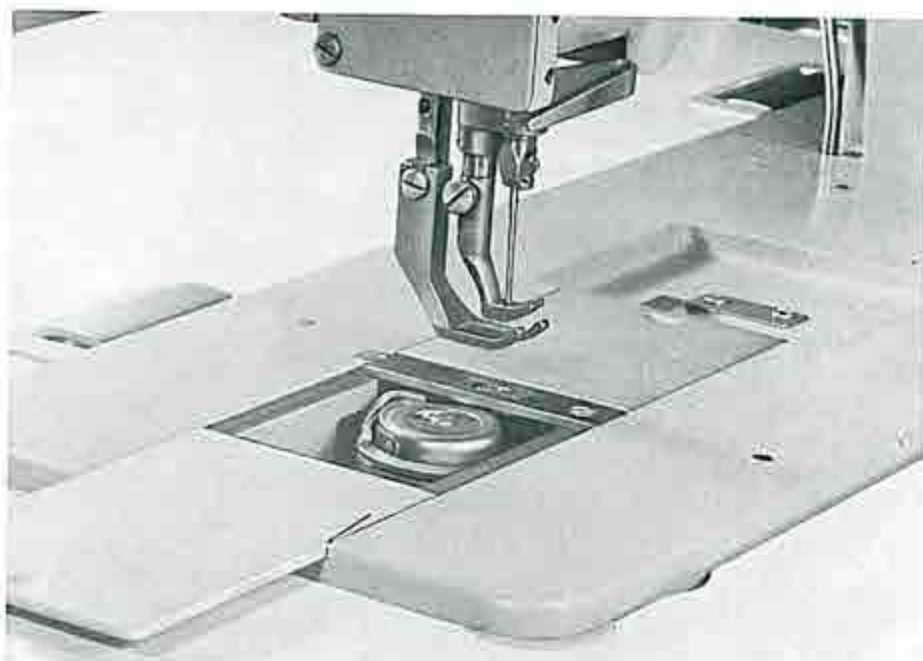
Moving Binders

Moving binders are used primarily with binding tape which is difficult to transport, or with flexible binding tape. They are ideal for binding round tight curves. The excellent transport or feed characteristics of the machine can be concentrated solely on moving the material, so ensuring perfect seams. The binder is mechanically connected to the feed mechanism so that the attachment itself with the binding tape is moved forward exactly the same amount as the material and the needle. As the feed mechanism moves backwards again, the binding attachment pulls the required amount of tape off the reel ready for the next stitch.

- GE 34 angled, open-edge moving binder for various binding applications; tape width 12 - 30 mm.
- GE 175 as above, but folding top and bottom edge, especially for bed spreads; tape width 18, 20, 22, 25, 28, 30 mm.
- GE 175 a as above, but for tape width more than 30 mm.

Further Attachments

At an extra charge, we can fit your machine with other practical attachments such as special guides, hemmers, etc.



Adler 167-LG 72, Normalgarnitur
standard sewing components
jeu de pièces de couture normal
juego de costura normal

Utilisation

Pour le bordage des tissus d'articles rembourrés, de matières plastiques, de mousse de latex ou tissus caoutchoutés, toiles à l'italienne, couvertures de lits et de voyage, sacs de couchage ainsi que tapis en fibres végétales, en velours ou en bouclé.

Par utilisation d'un jeu de couture normal (Équipement spécial!) interchangeable contre le jeu de pièces pour le bordage, l'Adler 167-LG 72 (73) peut être employée pour tous les travaux de piquage courants.

Équipement

Entraînement combiné par la griffe, l'aiguille et les pieds (pieds alternatifs); crochet circulaire horizontal à gauche de l'aiguille; la capacité de la canette a été accrue d'env. 60 % à celle des canettes normales, ainsi les temps perdus au remplacement des canettes sont considérablement réduits; commande par courroie dentée; tendeur de fil à glissière; accouplement à limitation de couple; points en marche avant et arrière.

Équipement spécial

Sur demande et contre un supplément de prix: jeux de pièces de couture normaux pour travaux de piquage courants; groupe d'entraînement à rouleau SP 450; marche-arrière par pédale; volant à main débrayable.

Avantages du crochet disposé à gauche

1. Remplacement rapide de la canette sans devoir démonter l'appareil bordeur.
2. En cas de remplacements de la canette la matière à coudre doit seulement être élevée légèrement. Sa position en face de l'appareil bordeur n'est pas modifiée.
3. La griffe peut être construite en ce qui concerne la largeur, selon les besoins. Les propriétés d'entraînement se trouvent ainsi améliorées considérablement.
4. Le crochet disposé à gauche de l'aiguille est moins sujet à l'encreusement par les poussières et les déchets d'étoffes.

Appareils supplémentaires

Sur demande et contre un supplément de prix nous livrons des appareils bordeurs fixes et accompagnateurs. Chaque appareil bordeur est muni d'un dérouleur de galon. En cas où l'appareil bordeur pour vos besoins n'est pas indiqué dans ce prospectus, nous vous prions de bien vouloir nous envoyer vos échantillons.

Appareils bordeurs fixes

Ils sont vissés sur le plateau et n'assistent pas l'entraînement de la machine. Ils sont utilisés pour les galons solides à glissement facile pour le bordage de parties rectilignes ou arrondis à grand rayon de courbure.

- GE 28 f** Appareil bordeur d'angle pour la pose à plat du galon sur couvertures, largeur de galon 40 à 100 mm. L'appareil bordeur est muni d'un dispositif qui replie le galon dans les coins.
- GE 52 a** Appareil bordeur d'angle, particulièrement pour couvertures de lits.
- GE 190** Appareil bordeur d'angle, avec repli en haut et en bas, pour couvertures de lits, largeur de galon 40 à 100 mm.

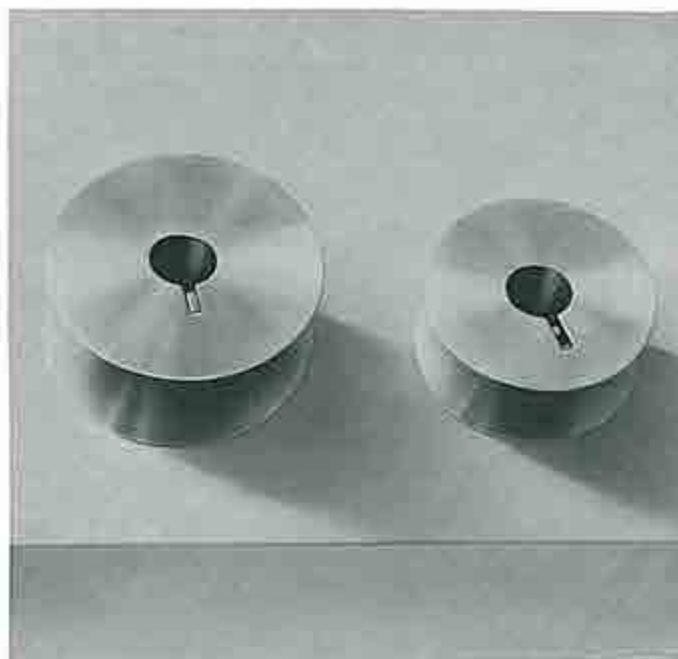
Appareils bordeurs accompagnateurs

Ils sont raccordés avec la griffe et assistent ainsi le mouvement de celle-ci de sorte que le galon est transporté au même rythme de l'avancement de la matière. L'appareil bordeur effectue le guidage exact du galon jusqu'à proximité immédiate de l'aiguille. Il libère la quantité de galon nécessaire pour le point suivant pendant le recul de la griffe. Par cette disposition les propriétés d'entraînement impeccables de ces machines sont mises pleinement en valeur pour le guidage des pièces et ainsi pour la formation des points. Les appareils bordeurs accompagnateurs sont recommandés en particulier pour les galons fragiles à glissement difficile ainsi que pour le bordage des parties à petits rayons de courbure.

- GE 34** Bordeur d'angle accompagnateur, pour la pose à plat des galons dans les largeurs 12 — 30 mm.
- GE 175** Bordeur d'angle accompagnateur, avec repli en haut et en bas, pour biais, pour tous les travaux de bordage, particulièrement pour couvertures.
- GE 175 a** Bordeur d'angle accompagnateur, avec repli en haut et en bas, pour des grandes largeurs de galon, plus que 30 mm, en particulier pour couvertures de lits.

Autres appareils supplémentaires

Il est également possible de munir ces machines d'appareils ourleurs et de guidage ainsi que d'autres appareils supplémentaires.



Spule der Adler 167-LG im Vergleich zur Normalspule
 Bobbin of Adler 167-LG in comparison to normal size bobbin
 Canette d'une capacité supérieure et canette normale
 Bobina grande (Adler 167-LG) en comparación con la bobina normal

Empleo

Para ribetear telas de tapicería, plásticos, telas esponjosas y de goma, lonas, mantas de cama y de viaje, alfombras de pelos animales mezclados y moquetas aterciopeladas o con rizos.

Cambiando el juego de costura para ribetear por el corriente (ver equipo especial) pueden efectuarse con estas máquinas todos los trabajos normales de costura.

Equipo

Transporte combinado inferior por, aguja y superior (pies de costura de movimiento alternativo), garfio rotativo grande de movimiento horizontal a la izquierda de la aguja, con capacidad de canilla mayor a la normal de 60 % con lo que se reduce considerablemente los cambios de la canilla, tirahilos de deslizamiento, acoplamiento de seguridad, accionamiento por correa dentada, con puntada de retroceso.

Equipo especial

A petición y contra precio extra están a la disposición: dispositivo de puntada de retroceso mediante pedal; aditamento especial de transporte por puller SP 450; juegos de costura normales para toda clase de labores corrientes.

Las ventajas del garfio colocado a la izquierda

1. El dispositivo ribeteador que tapa la plancha correriza derecha no obstaculiza el cambio de la canilla.
2. El material de costura sólo es levantado ligeramente al colocar una canilla nueva. No se cambia su posición con respecto al ribeteador.
3. Según el ancho de la cinta a aplicarse se puede ensanchar hacia la derecha los transportadores con lo que se mejora el transporte del material.
4. El garfio, colocado a la izquierda, está menos expuesto a ensuciarse por el polvo de costura.

Aditamentos suplementarios

Suministramos a petición y contra precio extra ribeteadores de movimiento conjunto o fijos cada uno con su respectivo rollo portacinta. Por si el ribeteador que necesite Ud., no está mencionado en este folleto, les rogamos nos consulte acompañando muestras correspondientes de los trabajos requeridos.

Ribeteadores fijos

Estos están sujetos en la plancha de base de la máquina y no se mueven conjuntamente con el transporte y son utilizados para ribetear bordes rectos y curvas mayores con cinta resistente y de fácil deslizamiento.

- GE 28 f** Ribeteador angular, de borde abierto, para mantas de cama y correspondiente a cintas de 40–100 mm de anchura. El aparato de ribetear lleva un dispositivo para doblar las cintas en las esquinas.
- GE 52 a** Ribeteador angular, especialmente para mantas de cama.
- GE 190** Ribeteador angular para mantas de cama para cintas de 40–100 mm de ancho doblando la cinta arriba y abajo.

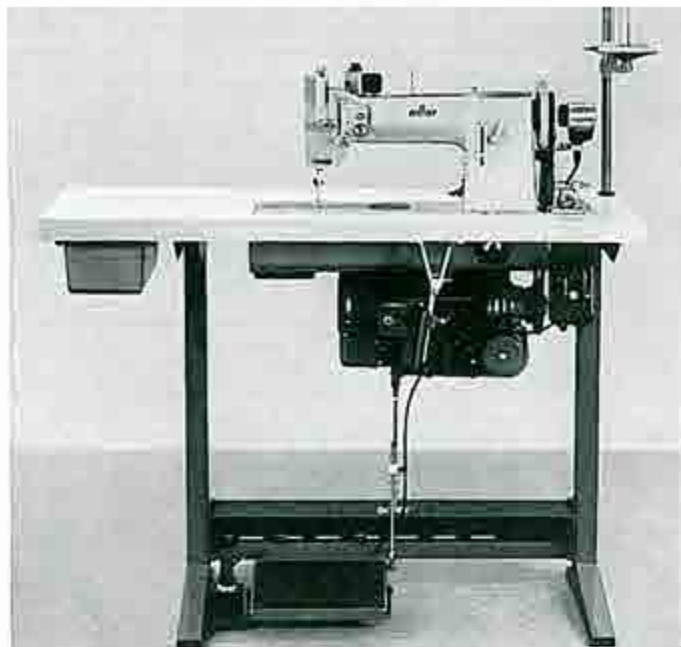
Ribeteadores de movimiento conjunto

Estos ribeteadores están unidos al transporte con el que se mueven al unísono. De esta forma se tira la cinta del rollo en el mismo ritmo que el impelente transporta el material. El ribeteador lleva la cinta casi hasta la aguja y luego, al retroceder entrega el largo de cinta necesario para que la máquina pueda hacer la próxima puntada. Gracias a esta construcción, las propiedades de transporte de estas máquinas redundan en completo provecho de guiado del material y de la impecabilidad de la costura. Los ribeteadores de movimiento conjunto se apropian especialmente al trabajar con cintas inestables, de difícil deslizamiento y para coser curvas estrechas.

- GE 34** Ribeteador angular, de movimiento conjunto, con bordes abiertos, para diferentes ribeteados con cinta de 12–30 mm de anchura.
- GE 175** Ribeteador angular, de movimiento conjunto, para doblar arriba y abajo las cintas al bias, así como para ribetear, en general y también en particular mantas de empleo durante el día.
- GE 175 a** Ribeteador angular, de movimiento conjunto, para doblar arriba y abajo, empleando cintas anchas, y especialmente para ribetear mantas de cama.

Otros aditamentos

A estas máquinas pueden añadirse dobladilladores, aparatos de guía y otros dispositivos complementarios.



Adler 167-FA 3 S, M 917

Technische Daten

	167-3 S	167-FA 3 S	167-203 S	167-FA 203 S
Stiche/min max.	1800	1800	1800	1800
Größte Stichlänge, mm	6	6	6	6
Größter Fußhub, mm	7	7	7	7
Nadelabstand, mm	—	2,0+2,5	2,0+2,5	2,0+2,5
Nadelsystem	134 Lr	134 Lr	134 Lr	134 Lr
Garn	110-140	110-140	110-140	110-140
	Synth. Garn	60/3-20/3	60/3-20/3	60/3-20/3
	Seide	60/3-20/3	60/3-20/3	60/3-20/3
	Leinen	60/3-20/3	60/3-20/3	60/3-20/3
Grundplatte, mm	518 x 178	518 x 178	518 x 178	518 x 178
Durchgangsraum, mm	285 x 115	285 x 115	285 x 115	285 x 115
Kraftbedarf, PS	1/2	1/2	1/2	1/2
Motorumdrehungen/min max.	1400	1400	1400	1400
Motorriemenscheibe Ø mm	100	100	100	100
Handradschrauf Ø mm	80	80	80	80
Gewicht kg netto/brutto	38/57	38/57	38/57	38/57
Komplettierung				
M 917-167-6				
Mittelschweres Motorgestell aus Stahlblech, kniefrei, Tischplatte in der Höhe und schräg verstellbar, 1 Pedal				

Données techniques

	167-3 S	167-FA 3 S	167-203 S	167-FA 203 S
Points/min. max.	1800	1800	1800	1800
Longueur de points max, mm	6	6	6	6
Élévation max. du pied mm	7	7	7	7
Ecartement entre les aiguilles mm	—	2,0+2,5	2,0+2,5	2,0+2,5
Système d'aiguille	134 Lr	134 Lr	134 Lr	134 Lr
Fil	110-140	110-140	110-140	110-140
	synth.	60/3-20/3	60/3-20/3	60/3-20/3
	soie	60/3-20/3	60/3-20/3	60/3-20/3
	lin	60/3-20/3	60/3-20/3	60/3-20/3
Plateau mm	518 x 178	518 x 178	518 x 178	518 x 178
Passage sous le bras mm	285 x 115	285 x 115	285 x 115	285 x 115
Puissance utile CV	1/2	1/2	1/2	1/2
Vitesse du moteur t/min, max.	1400	1400	1400	1400
Ø de la poulie motrice mm	100	100	100	100
Ø de la gorge du volant à main mm	80	80	80	80
Poids kg net/brut	38/57	38/57	38/57	38/57
Komplettierung				
M 917-167-6				
Bâti à moteur mi-lourd en tôle d'acier, emplacement dégagé pour les genoux, plateau de la table réglable en hauteur et dans le sens oblique, 1 pédale				



Technical data

	167-3 S	167-FA 3 S	167-203 S	167-FA 203 S
Maximum stitches per min.	1800	1800	1800	1800
Maximum stitch length, mm	6	6	6	6
Maximum foot lift, mm	7	7	7	7
Needle spacing, mm	—	2,0+2,5	2,0+2,5	2,0+2,5
Needle system	134 Lr	134 Lr	134 Lr	134 Lr
Threads	110-140	110-140	110-140	110-140
	synthetic	60/3-20/3	60/3-20/3	60/3-20/3
	silk	60/3-20/3	60/3-20/3	60/3-20/3
	linen	60/3-20/3	60/3-20/3	60/3-20/3
Base plate mm	518 x 178	518 x 178	518 x 178	518 x 178
Clearance under arm, mm	285 x 115	285 x 115	285 x 115	285 x 115
Power input, HP	1/2	1/2	1/2	1/2
Maximum motor speed, RPM	1400	1400	1400	1400
Diameter of motor pulley, mm	100	100	100	100
Diameter of handwheel pulley, mm	80	80	80	80
Weight of head in kg, net/gross	38/57	38/57	38/57	38/57
Installation requirement				
M 917-167-6				
Medium-duty power stand, sheet steel, with full knee clearance, vertically and obliquely adjustable table top, 1 pedal				

Datos técnicos

	167-3 S	167-FA 3 S	167-203 S	167-FA 203 S
Número máx. de puntadas/min.	1800	1800	1800	1800
Longitud máx. de la puntada, mm	6	6	6	6
Elevación máx. del pie, mm	7	7	7	7
Distancia entre agujas, mm	—	2,0+2,5	2,0+2,5	2,0+2,5
Sistema de aguja	134 Lr	134 Lr	134 Lr	134 Lr
Hilo máx.	110-140	110-140	110-140	110-140
	Hilo synth.	60/3-20/3	60/3-20/3	60/3-20/3
	Seda	60/3-20/3	60/3-20/3	60/3-20/3
	Torcido de hilo	60/3-20/3	60/3-20/3	60/3-20/3
Placa de base, mm	518 x 178	518 x 178	518 x 178	518 x 178
Espacio de paso, mm	285 x 115	285 x 115	285 x 115	285 x 115
Potencia necesaria, CV	1/2	1/2	1/2	1/2
Núm. máx. de rev. del motor p. mín.	1400	1400	1400	1400
Ø de la polea del motor, mm	100	100	100	100
Ø de la garganta para la correa del volante de mano, mm	80	80	80	80
Peso neto/bruto, kg	38/57	38/57	38/57	38/57
Complementos				
M 917-167-6				
Estante semifuerte de chapa de acero para el motor, espacio para las rodillas, altura e inclinación de la placa de mesa graduables, 1 pedal				

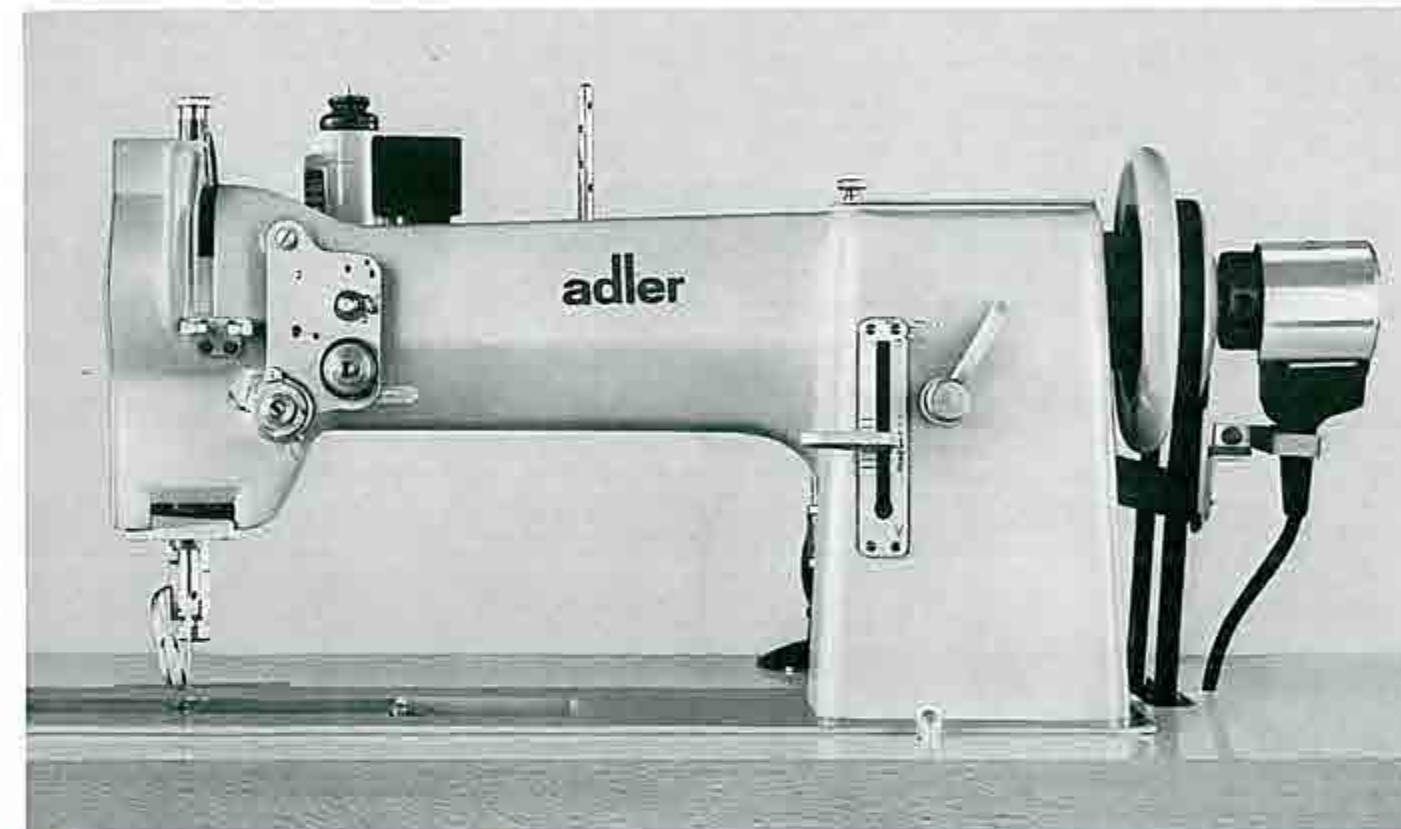
Kochs Adler AG
D-48 Bielefeld 1, Postfach 103+105
Telefon: (05 21) 6 60 25/29
Telex: 09 32 759 adler d
Telegramme: Adler Bielefeld



167

167-3 S
167-203 S

167-FA 3 S
167-FA 203 S



Ein- und Zweinadel Flachsteppmaschinen

auch mit automatischer Fadenabschneideeinrichtung

Single- and twin-needle flatbed sewing machines

also with automatic thread undertrimmer

Machines à coudre à plat à une et deux aiguilles

également avec coupe-fil automatique

Máquinas de pespuntear planas de una y dos agujas

también con dispositivo automático de cortahilos

167-3 S/-FA 3 S Einnadel-Flachsteppmaschinen zum Steppen mittelschwerer offener Schäfte, zum Aufnähen von Zierbesatz usw.

167-203 S/-FA 203 S Zweinadel-Flachsteppmaschinen für alle Doppelnähte an mittelschweren offenen Schäften, speziell für Ziernähte an flachen Schuhtellen usw.

167-3 S/-FA 3 S Single-needle flatbed sewing machines for sewing medium-weight open shoe uppers, for attaching ornamental trimmings, etc.

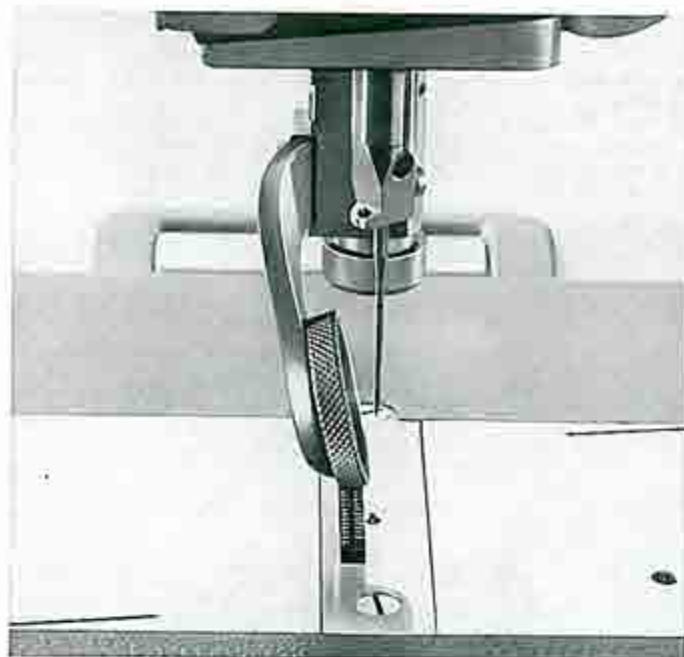
167-203 S/-FA 203 S Twin-needle flatbed sewing machines for all double seams in medium-weight open shoe uppers, especially for ornamental seams in flat sections of shoes, etc.

167-3 S/-FA 3 S Piqueuse à plat à une aiguille pour le piquage de tiges ouvertes mi-lourdes, pour la pose de garnitures décoratives, etc.

167-203 S/-FA 203 S Piqueuse à plat à deux aiguilles pour toutes les piqûres parallèles sur tiges ouvertes mi-lourdes, particulièrement pour piqûres ornementales aux pièces de tiges plates, etc.

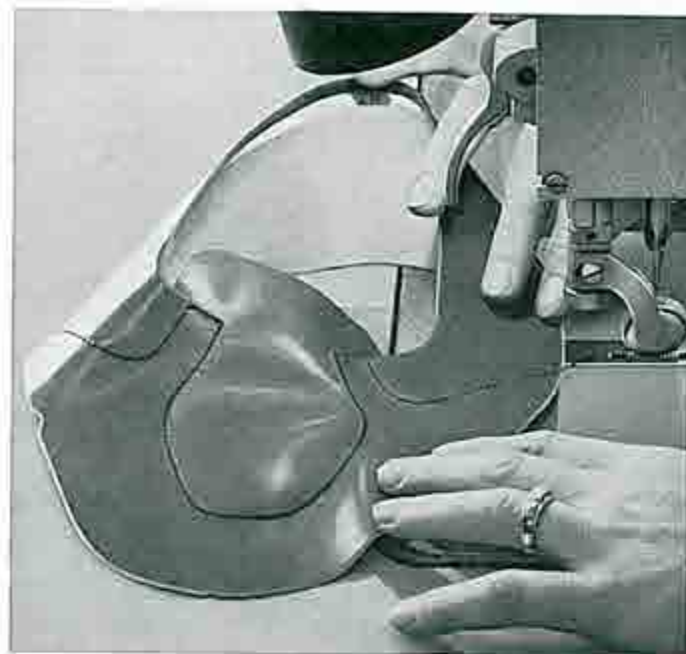
167-3 S/-FA 3 S Máquinas pespunteadoras planas de una sola aguja para pespuntear cañas abiertas semifuertes, para coser guarniciones decorativas, etc.

167-203 S/-FA 203 S Máquinas pespunteadoras planas de dos agujas para todas las costuras dobles en cañas abiertas semifuertes, especialmente para costuras decorativas en partes lisas de zapatos, etc.



Adler 167-FA 3 S Nähgarnitur
Sewing components

Jeu de pièces de couture
Juego de costura



Adler 167-FA 3 S Steppen einer Ziernaht
Decorative seam

Pespunteando costura decorativa
Pique ornamental

Die Maschinen sind besonders geeignet für Nähte, die im Material beginnen oder enden und bei denen der Oberfaden nach unten durchgezogen werden muß.

These machines are particularly suitable for seams beginning or ending within the material, and whose needle thread needs to be pulled down through the material.

Ausstattung

167-FA 3 S

Einnadelmaschine, Untertransport und Rollfuß, vor- und rückwärts-nähend, mit großem waagrecht umlaufendem Rundgreifer, Gleit-fadenhebel, Gurtantrieb und Rutschkupplung im Handrad. Mit über dem Greifer arbeitender elektromechanischer Faden-abschneideeinrichtung, wobei Ober- und Unterfaden mit einem Messer geschnitten werden.

167-3 S

Wie 167-FA 3 S, jedoch ohne automatische Fadenabschneide-einrichtung.

167-FA 203 S

Wie 167-FA 3 S, jedoch Zweinadelmaschine, mit 2 großen Rund-greifern.

167-203 S

Wie 167-FA 203 S, jedoch ohne automatische Fadenabschneide-einrichtung.

Equipment

167-FA 3 S

Single needle machine, bottom feed and roller foot, reversible feed; with large horizontal rotary hook, sliding take-up lever; timing belt; safety clutch in handwheel. With electromechanic underbed thread trimming device which is operating above the hook, cutting needle thread and bobbin thread with one knife.

167-3 S

Similar to 167-FA 3 S, but without automatic thread undertrimmer.

167-FA 203 S

Similar to 167-FA 3 S, but two-needle machine with 2 large rotary hooks.

167-203 S

Similar to 167-FA 203 S, but without automatic thread under-trimmer.

Mode of operation of underbed thread trimming device

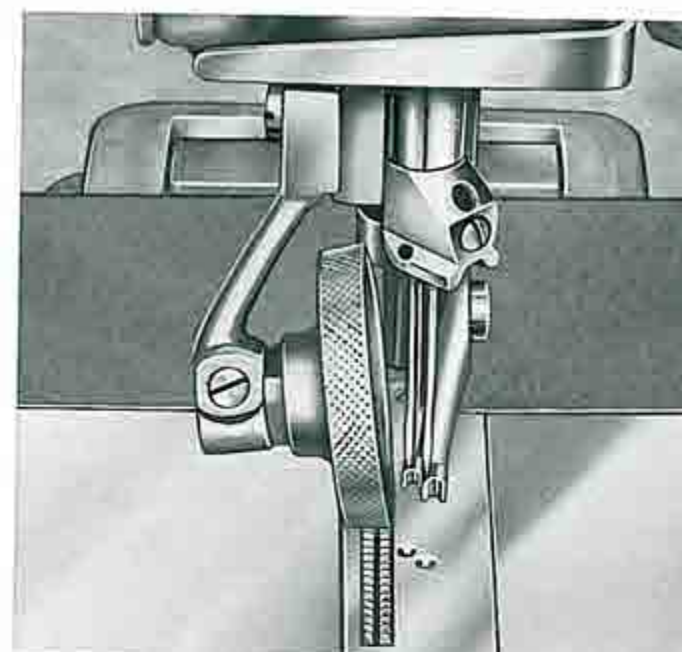
By heeling the sewing speed control pedal the underbed thread trimming device is actuated, causing the needle to move to its top position. A thread pulling knife will grip both needle and bobbin thread, guiding them against a counter-knife which will cut both threads at the same time. No special fittings or attachments are required for machines having the underbed thread trimming device.

Attachments

F 40

Kombinierter Rollen- und Geradeanschlag, hochklappbar.

Combined roller and straight stop, raisable.



Adler 167-FA 203 S Nähgarnitur
Sewing components

Jeu de pièces de couture
Juego de costura

Les machines sont particulièrement appropriées pour piqûres qui commencent et finissent dans la matière où le fil d'aiguille doit être tiré vers l'envers.

Equipement

167-FA 3 S

Machine à une aiguille entraînée par la griffe pied à roulette, marche en avant et en arrière, avec gros crochet rotatif horizontal, tendeur de fil à glissière, commande par courroie et accouplement de sécurité au volant à main. Avec coupe-fil électro-mécanique disposé au-dessus du crochet, coupant le fil d'aiguille et celui de canette.

167-3 S

Comme 167-FA 3 S, mais sans coupe-fil automatique.

167-FA 203 S

Comme 167-FA 3 S, mais à 2 aiguilles, avec 2 gros crochets.

167-203 S

Comme 167-FA 203 S, mais sans coupe-fil automatique.

Mode de travail du coupe-fil

Le coupe-fil est actionné en appuyant en arrière sur la pédale, qui sert également au réglage de la vitesse de couture. A ce moment, l'aiguille va en haut. Un couteau tire-fil saisit les fils d'aiguille et de canette contre un deuxième couteau qui coupe les deux fils en même temps. Pour les machines avec coupe-fil des jeux de pièces de couture spéciaux ou des appareils particuliers ne sont pas nécessaires.

Appareils supplémentaires

F 40

Butée combinée, à roulette et guide rectiligne, rabattable.



Adler 167-FA 203 S

Estas máquinas son especialmente apropiadas para costuras que comienzan o terminan dentro del material de costura y cuyo hilo superior debe ser pasado hacia abajo.

Equipo

167-FA 3 S

Máquina de coser de una aguja, transporte inferior y pie de rodillo, para coser hacia adelante y atrás; con gran garfio de movimiento horizontal, tirahilos de deslizamiento, accionamiento por correa y acoplamiento de fricción en el volante de mano. Con dispositivo automático de cortahilos situado sobre los garfios, cortando los hilos inferior y superior con una cuchilla.

167-3 S

Igual que 167-FA 3 S, pero sin dispositivo automático de cortahilos.

167-FA 203 S

Igual que 167-FA 3 S, pero máquina de dos agujas y con dos garfios rotativos grandes.

167-203 S

Igual que 167-FA 203 S, pero sin dispositivo automático de cortahilos.

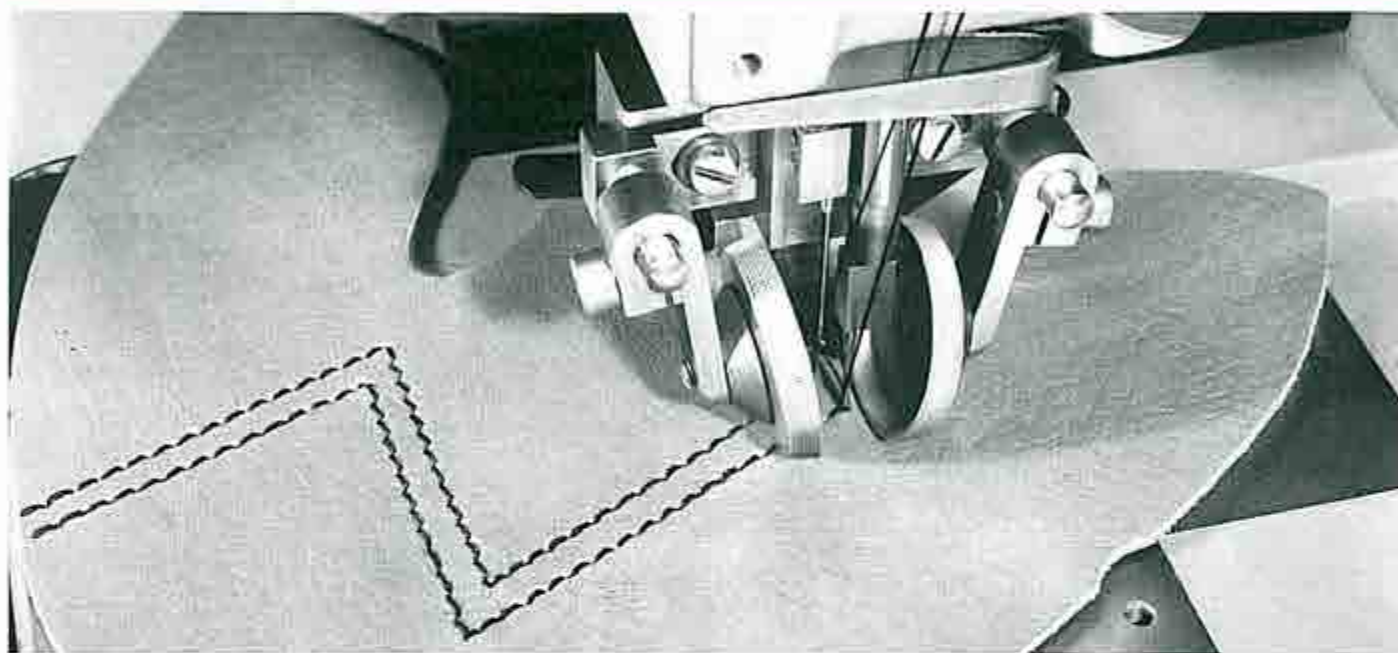
Funcionamiento del dispositivo cortahilos

El dispositivo automático cortahilos está situado sobre los garfios y corta los hilos superior e inferior con una cuchilla. Pisando el pedal regulador de velocidad de costura hacia atrás, se acciona el dispositivo cortahilos. La aguja va en posición superior. Una cuchilla tirahilos toma los hilos superior e inferior y los lleva a una contracuchilla que corta ambos hilos simultáneamente. Las máquinas con cortahilos no necesitan juegos ni aparatos adicionales especiales.

Aparatos suplementarios

F 40

Tope combinado recto y de rodillo, desconectable hacia arriba.



Zweinel-Flachbett-Steppmaschine mit Fadenabschneider und beidseitig hochstellbaren Nadeln

Für alle Doppel-, Zier- und Befestigungsnähte an mittelschweren offenen Schäften. Selbst spitze Ecken können exakt ausgesteppt werden, da beide Nadeln wahlweise hochstellbar sind.

Two-needle flat-bed sewing machine with thread under rimmer and retractable needles

For all double functional and ornamental seams on medium-weight open uppers. Square and even pointed corners can be stitched out exactly as either one of the two needles can be disengaged.

Machine à piquer à plat à deux aiguilles avec coupe-fil et aiguilles escamotables

Pour toutes les piqûres parallèles, d'ornement et de fixation sur tiges ouvertes mi-lourdes. Même les angles vifs peuvent être piqués exactement, vu que les deux aiguilles sont escamotables à choix.

Máquina de coser plana de doble pespunte, 2 agujas, las 2 agujas son desconectables hacia arriba, con dispositivo automático cortahilos

Para todas costuras dobles, ornamentales y de sujecion en cañans abiertas semipesadas. Gracias a que las dos agujas son desconectables hacia arriba a deseo, pueden pespuntarse exactamente hasta esquinas muy agudas.

Macchina per cucire piano a due aghi con rasafilo e aghi disinnestabili

Per tutte le cucire doppie, ornamentali e di fissaggio su tomaie aperte di tipo mediopesante. Persino angoli appuntiti possono venir cuciti in modo esatto, poich e tutti e due gli aghi possono venir disinnestati a scelta.

Ausstattung: 2 Nadeln, Nadelabstand 2,5 bis 6 mm, Stichlänge 6 mm max., Fadenabschneider, Rollfuß, 2 große Rundgreifer, beide Nadeln wahlweise hochstellbar.

Leistung: 2000 Stiche/min max., Garn: Ziergarn 6fach, Seide 20/3 max., Synth. 20/3.

Equipment: 2 needles, needle distance 2 or 2,6 mm, stitch length 6 mm, thread undertrimmer, roller foot, 2 large rotary hooks, retractable needles.

Performance: max. 2000 stitches/min; thread: Embroidery thread 6 ply, silk max. 20/3, synthetics max. 20/3.

Equipement: 2 aiguilles, écartement entre les aiguilles 2 ou 2,5 mm, longueur de point max. 6 mm, coupe-fil, pied à roulette, 2 gros crochets rotatifs, les deux aiguilles sont escamotables à choix.

Rendement: 2000 points/mn. max., fil max.: fil ornemental 6 brins, soie 20/2, synth. 30/3.

Equipo: 2 agujas, distancia entre agujas 2,5 – 6 mm, largo máx. de puntada 6 mm, dispositivo automático cortahilos, pie de rodillo, 2 garfios rotativos grandes, las 2 agujas son desconectables hacia arriba a deseo.

Rendimiento: 2000 puntadas min. máx., hilo: ornamental de 6 cabos, seda 20/3 máx., sintético 20/3 máx.

Dotazione: due aghi, distanza degli aghi 2 o 2,5 mm, lunghezza massima del punto 6 mm, rasafilo, piedino a rotella, 2 crochets di tipo grande, ambedue gli aghi disinnestabili.

Rendimento: 1800 punti/min. massimo, filato: lino 30/3 massimo, seta 20/3 massimo, sintetico 30/3 massimo.



Kochs Adler AG
Postfach 103 + 105, D-4800 Bielefeld 1
Telefon: 0521 / 66025/29
Telex: 0932759 adler d
Telegramm: Adler Bielefeld



M 906



M 907

Technische Daten

	167-72/V 1	167-73/V 1
Stiche/min max.	2000	1800
Größte Stichtiefe mm	4,5	6
Größter Fußhub mm	7	7
Nadelssystem	134 Nr. 80-110	134 Lr. Nr. 110-140
Garn	60/3-20/3	60/3-20/3
	120/3-60/3	60/3-30/3
	100/3-60/3	60/3-20/3
	50/3-30/3	50/3-30/3
Durchgangsraum mm	285 x 115	285 x 115
Grundplatte mm	518 x 178	518 x 178
Kraftbedarf PS	1/2	1/2
Motorumdrehungen/min max.	1400	1400
Motorriemenscheibe ø mm	112	112
Handradschneurlauf ø mm	80	80
Gewicht kg netto/brutto	38/57	38/57

Komplettierung

M 906-167-1, -2
Schweres Motorgestell aus Gußeisen,
große Kniefreiheit, 1 oder 2 Pedale

M 907-167-1, -2
Mittelschweres Motorgestell aus
Stahlblech, Tischplatte in der Höhe
und schräg verstellbar, 1 oder 2
Pedale.

Technical data

	167-72/V 1	167-73/V 1
Max. stitches/min	2000	1800
Max. stitch length, mm	4,5	6
Max. lift of foot, mm	7	7
Needle system	134 Nr. 80-110	134 Lr. Nr. 110-140
Thread	60/3-20/3	60/3-20/3
	120/3-60/3	60/3-30/3
	100/3-60/3	60/3-20/3
	50/3-30/3	50/3-30/3
Base plate, mm	285 x 115	285 x 115
Clearance under arm, mm	518 x 178	518 x 178
Power required, HP	1/2	1/2
Max. motor r.p.m.	1400	1400
Motor pulley dia., mm	112	112
Handwheel pulley dia., mm	80	80
Net/Gross weight, kg	38/57	38/57

Installation requirements

M 906-167-1, -2
Heavy cast iron power stand,
maximum knee clearance,
1 or 2 pedals.

M 907-167-1, -2
Medium heavy sheet steel power
stand, vertically and obliquely
adjustable table top, 1 or 2 pedals.

Données techniques

	167-72/V 1	167-73/V 1
Points/min max.	2000	1800
Élévation max. du pied mm	4,5	6
Longueur max. de points mm	7	7
Système d'aiguille	134 Nr. 80-110	134 Lr. Nr. 110-140
fil	60/3-20/3	60/3-20/3
	120/3-60/3	60/3-30/3
	100/3-60/3	60/3-20/3
	50/3-30/3	50/3-30/3
Plateau mm	285 x 115	285 x 115
Passage sous le bras mm	518 x 178	518 x 178
Puissance utile CV	1/2	1/2
Vitesse du moteur t/min max.	1400	1400
ø de la poulie motrice mm	112	112
ø de la gorge du volant à main mm	80	80
Poids kg net/brut	38/57	38/57

Complètement

M 906-167-1, -2
Bâti à moteur mi-lourd en fonte,
emplacement dégagé pour les
genoux, 1 ou 2 pédales.

M 907-167-1, -2
Bâti à moteur mi-lourd en tôle
d'acier, plateau de la table réglable
en hauteur et dans le sens oblique,
1 ou 2 pédales.

Datos técnicos

	167-72/V 1	167-73/V 1
Número máx. de puntadas/min.	2000	1800
Longitud máx. de puntada, en mm	4,5	6
Élevación máx. del pie, en mm	7	7
Sistema de aguja	134 Nr. 80-110	134 Lr. Nr. 110-140
Hilo	60/3-20/3	60/3-20/3
	120/3-60/3	60/3-30/3
	100/3-60/3	60/3-20/3
	50/3-30/3	50/3-30/3
Placa de base, en mm	285 x 115	285 x 115
Espacio de paso, en mm	518 x 178	518 x 178
Potencia necesaria, CV	1/2	1/2
R.p.m. máx. del motor	1400	1400
ø de la polea del motor, en mm	112	112
ø de la polea del volante de mano, en mm	80	80
Peso neto/bruto, en kg	38/57	38/57

Complementos

M 906-167-1, -2
Armazón fuerte para el motor de
fundición de hierro, espacio muy
amplio para las rodillas,
1 o 2 pedales.

M 907-167-1, -2
Armazón semifuerte para el motor,
de chapa de acero, altura e inclinación
de la placa de mesa
graduales, 1 o 2 pedales.

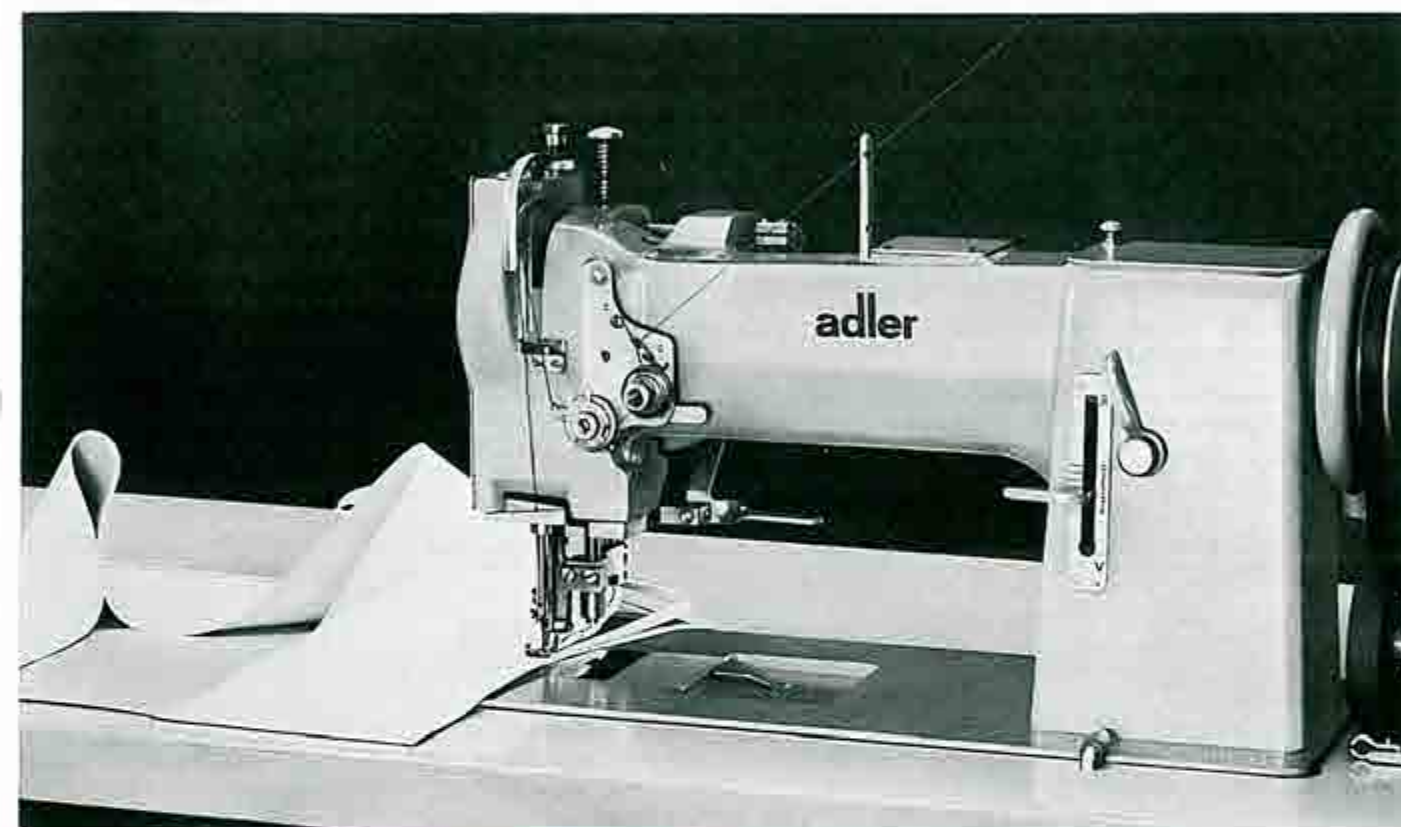


Kochs Adler AG
D-48 Bielefeld, BRD (Germany), Postfach 103 + 105
Telefon: (05 21) 6 60 25 / 29
Telex: 09 32 759 adler d
Telegramme: Adler Bielefeld



167

167-72/V 1
167-73/V 1



Hochleistungs Näh- und Beschneidmaschinen

Für die Bekleidungs-, Polster- und Lederwarenindustrie. Zum
Zusammennähen und gleichzeitigem Beschneiden von Stofflagen,
Bezugstoffen und leichten bis mittelschweren Ledersorten.

Sewing and trimming machines

For the garment, upholstery and leather goods industries.
For joining and simultaneously trimming cloth layers, upholstery
materials and light to medium-heavy leathers.

Machines à coudre et à couper à grand rendement

Pour l'industrie de l'habillement, d'articles rembourrés et de la
maroquinerie. Pour l'assemblage et la coupe simultanée de
couches de tissu, comme p. e. les tissus pour articles rembourrés
et cuirs légers à mi-forts.

Máquinas de coser y recortar

Para la industria del vestido, la tapicería y la industria de los
artículos de cuero.
Para coser y recortar simultáneamente capas de telas, fundas y
cueros livianos hasta semifuertes.



Adler 167-72/V 1 Zusammensteppen und Beschneiden von Taschentellen
Joining and trimming bag section
Assemblage avec coupe simultanée de poches
Pespunteando y recortando piezas de bolsas



Nähen von Keder mit Kordel einlage
Sewing of piping with insert
Piquage d'un passepoil avec renfort de cordon
Aplicar vivos con intercalación de un cordón

Verwendung

Bekleidungsindustrie

Zum Zusammennähen und gleichzeitigem Beschneiden von zwei oder mehreren Stofflagen, Anstürzen und Besetzen und gleichzeitigem Aufnähen von Eckenband, Verstärken von Patten und Schlaufen, Nähen und Beschneiden des Taschenpaspels.

Polsterindustrie

Zum Zusammennähen und gleichzeitigem Beschneiden von Bezugstoffen aller Art einschließlich Samt, Velour, Plüsch, Plastik, Skai u. ä.; Polsterkordel oder Plastikkeder können gleichzeitig mit eingenäht werden. Zum Vornähen von Keder mit gleichzeitigem Beschneiden der Kederfahne.

Lederwarenindustrie

Für leichtes bis mittelschweres Leder, Plastics, Skai, Futter- und Perlonstoffe, für Griffe, Trageriemen, Kollegmappen, Stadttaschen, zum Zusammennähen, Beschneiden und gleichzeitigem Einnähen von Keder.

Ausstattung

Kombinierter Unter-, Nadel- und Obertransport (alternierende Nähfüße) gewährleistet einen einwandfreien Vorschub auch schwierig zu transportierender Materialien.

Der große, waagrecht umlaufende Rundgreifer hat ein 60 % größeres Spulenfassungsvermögen als die Normalspule. Beschneideeinrichtung, rechts der Nadel, ausschaltbar; Messerhub 8–12 mm, verstellbar, Schnittabstand normal 3,5 mm, auf Wunsch und gegen Mehrpreis 5, 6 und 8 mm; 1 Messerschlag je Stich; Zahnriemen-Antrieb; Rutschkupplung; vor- und rückwärtsnähend.

Sonderausstattung

Rückwärtssticheinstellung durch Pedal.

Application

Clothing Industry

For joining and simultaneous trimming of two or several material layers, for attaching trimmings and simultaneous application of edge tape; attachment of flaps and loops; sewing and trimming of pocket welts.

Upholstery Industry

For simultaneous joining and trimming of upholstery materials of every description including velvet, velours, plush, plastic materials and the like; upholstery cord or plastic piping can be inserted at the same time. For pre-sewing piping at simultaneous trimming of same.

Leather Goods Industry

For light to medium weight leather, plastic, Skai, lining and perlon materials for handles, carrying straps, attaché and brief cases, for joining, trimming and simultaneous insertion of piping.

Equipment

The combined bottom, needle and upper feed (alternating presser feet) guarantees a flawless material feed, even in the case of materials which are likely to cause feeding difficulties.

The bobbin capacity of the large, horizontal rotary hook exceeds that of the standard bobbin by 60 %.

Disconnectible trimmer unit to the right of the needle; knife stroke 8–12 mm adjustable; standard cutting distance 3,5 mm; 5, 6 and 8 mm on request and at an extra charge; 1 knife stroke per stitch; timing belt; safety clutch; reversible feed.

Special Equipment

Reverse stitch adjustment by pedal.

Zusatzapparate

PK 6 a

Kederfüße, nicht verstellbar, für Kederstärken 3, 4, 5 oder 6 mm.

PK 28

Kederapparat für Blattbiesen, PK 29

Kederapparat für Lederbiesen, abschwügelbar.

PK 30 a

Kederapparat, abschwügelbar, für Kunststoff-Fahnenkeder bis 3 mm Durchmesser.

PK 30 b

wie PK 30 a, jedoch bis 5 mm Durchmesser.

PK 31 a

Kederapparat, abschwügelbar, für Keder mit Spiralfeder-, Peddigrohr- oder Schnur-Einlage, bis 3 mm Durchmesser.

PK 31 b

wie PK 31 a, jedoch bis 5 mm Durchmesser.

GPK 255

Kedereinrichtung zum Vornähen von Keder aus Polsterstoffen. Schnittabstand 8 mm.

Attachments

Piping feet, non-adjustable, for piping thicknesses of 3, 4, 5 or 6 mm.

Piping unit for flat piping.

Piping unit, swivel-mounted, for leather piping.

Piping unit, swivel-mounted, for plastic piping up to 3 mm dia.

Piping attachment as under PK 30 a, but for piping up to 5 mm dia.

Piping attachment, swivel-mounted, for use with cord, spring or rattan filled piping of up to 3 mm dia.

As for PK 31 a, but for piping diameters of up to 5 mm.

Piping attachment for sewing piping out of upholstery materials cuts. Trimming clearance 8 mm.

Appareils supplémentaires

Pieds à passepoiler, non réglables, pour passepoils de 3, 4, 5 ou 6 mm.

Appareil pour passepoils plats.

Appareil passepoileur pour passepoils plats en cuir, pivotant.

Appareil passepoileur, pivotant, pour passepoils en matière plastique d'un diamètre jusqu'à 3 mm.

comme PK 30 a, mais jusqu'à 5 mm.

Appareil passepoileur, pivotant, pour passepoils avec ressort spiral, joncs de remplissage ou cordon d'un diamètre jusqu'à 3 mm.

comme PK 31 a, mais d'un diamètre jusqu'à 5 mm.

Appareil à passepoiler à l'aide de restes de tissus d'articles rembourrés, distance de coupe 8 mm.

Aparatos adicionales

Pies no graduables para vivos de 3, 4, 5 ó 6 mm.

Aparato para pestañas anchas.

Aparato para pestañas de cuero, basculante hacia afuera.

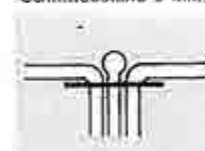
Aparato, basculante hacia afuera, para vivos de bandera de material plástico hasta un diámetro de 3 mm.

Igual a PK 30 a, pero hasta un diámetro de 5 mm.

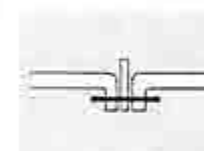
Aparato, basculante hacia afuera, para vivos con intercalación de muelle espiral, bambú ó cordón; hasta un diámetro de 3 mm.

Igual a PK 31 a, pero hasta un diámetro de 5 mm.

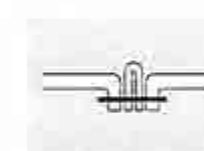
Aparato para coser vivos de telas de tapicería.



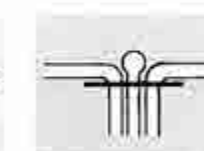
PK 6 a



PK 28



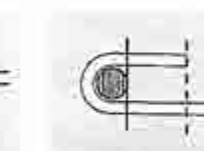
PK 29



PK 30 a und 30 b



PK 31 a und 31 b



GPK 255

Utilisation

Industrie de l'habillement

Pour l'assemblage et la coupe simultanée de deux ou plusieurs couches de tissus, pour le piquage de garnitures avec pose simultanée de lisérés, piquage de pattes et de noeuds coullants, piquage et coupage des passepoils de poches.

Industrie d'ameublement

Pour l'assemblage et la coupe simultanée de tissus d'ameublement de toutes sortes, comme velours, peluche, matières plastiques, simili-cuir etc.; les cordons ou passepoils plastiques peuvent être posés en même temps. Pour le prépiquage de passepoil et la coupe simultanée.

Industrie de la maroquinerie

Pour cuirs légers à mi-lourds, plastiques, simili-cuirs, doublures en perlon ou autres, pour poignées, courroies, serviettes d'affaires et sacs à provision, pour l'assemblage, le découpage et la pose simultanée de passepoils.

Equipement

L'entraînement combiné par la griffe, l'aiguille et les pieds (pieds alternatifs) garantit un avancement irréprochable, même en cas de matières difficiles à entraîner.

Le crochet rotatif horizontal dispose d'une capacité de la canette qui a été accrue de 60 % par rapport à la canette normale.

Dispositif de coupe à droite de l'aiguille, débrayable; course du couteau 8–12 mm, réglable, écartement de coupe normal 3,5 mm, sur demande et contre un supplément de prix 5, 6 et 8 mm;

1 course de couteau par point; commande par courroie dentée; accouplement de sécurité; marche en avant et en arrière.

Equipement spécial

Marche-arrière par pédale.

Empleo

Industria del vestido

Para unir cosiendo y recortar simultáneamente dos ó más capas de tela, aplicar guarniciones y coser encima cinta de esquina, reforzar palas y lazos, así como coser y recortar pestañas de bolsillos.

Tapicería

Para unir cosiendo y recortar simultáneamente forros de cualquier clase, incluso terciopelo, felpa, peluche, plásticos, "skai" y similares; cordeles de tapicería o vivos de plásticos pueden ser cosidos a la vez. Para precoser vivo y a la vez recortarle el sobrante.

Industria del cuero

Para cueros livianos hasta semifuertes, plásticos, "skai", forros y perlon, para asas, correas, carteras de colegio, bolsos de ciudad; para coser, recortar e intercalar vivos.

Equipo

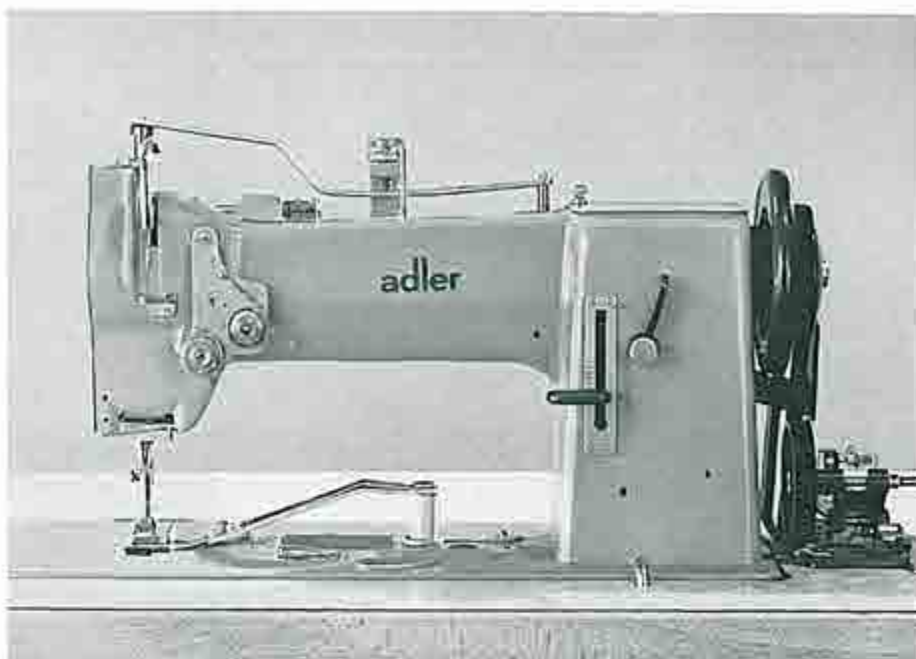
El transporte combinado inferior, por aguja y superior (pies de costura de movimiento alternado) garantiza un avance impecable aun de materiales que se hacen transportar sólo con dificultad.

El gran garfio rotativo de movimiento horizontal tiene una capacidad de canilla 60 % mayor que la canilla normal.

El dispositivo recortador, a la derecha de la aguja, puede ser desconectado; carrera de la cuchilla 8 a 12 mm graduable, distancia de corte normal 3,5 mm; a petición y contra precio extra 5, 6 y 8 mm; 1 golpe de cuchilla por puntada; accionamiento por correa dentada; acoplamiento de deslizamiento; para coser hacia adelante y atrás.

Equipo especial

Ajuste de la puntada hacia atrás mediante pedal.



Adler 167-RE 73

Technische Daten

Stiche min. max.	1900
Stichlänge max. mm	6
Transportvorschub mm	8
Spulenfassungvermögen	52 m 30/3 BW
Fußhub max. mm	7
Garnstärke max.	60/3-30/3
	synth. 60/3-20/3
	Seide 50/3-30/3
	Leinen 134 Nr. 100-140
Nedelsystem	110
Grundplatte mm	518 x 178
Durchgangsraum mm	285 x 115
Handradschneurlauf ø mm	80
Motorumdrehungen min. max.	1400
Motorriemenscheibe ø mm	106
Kraftbedarf PS	1/2
Gewicht kg netto/brutto	38/57

Kompletierung

M 906-167-2
Schweres Motorgestell aus Gußeisen, große Kniefreiheit, 2 Pedale
M 907-167-2
Mittelschweres Motorgestell aus Stahlblech, kniefrei, in der Höhe und schräg verstellbare Tischplatte, 2 Pedale

Données techniques

Points par min. max.	1900
Longueur de point max. mm	6
Avancement de l'entraînement mm	8
Capacité de la canette	52 m 30/3 ctn.
Élévation max. du pied mm	7
Fils max.	60/3-30/3
	Synthétique 60/3-20/3
	Soie 50/3-30/3
	Lin 134 No. 100-140
Système d'aiguille	110
Plateau mm	518 x 178
Passage sous le bras mm	285 x 115
ø de la gorge du volant à main mm	80
Vitesse du moteur t/min. max.	1400
ø de la poulie motrice mm	106
Puissance utile CV	1/2
Poids kg net/brut	38/57

Complètement

M 906-167-2
Bâti à moteur lourd en fonte à emplacement dégagé pour les genoux, 2 pédales
M 907-167-2
Bâti à moteur mi-lourd en tôle d'acier, emplacement dégagé pour les genoux, plateau réglable en hauteur et dans une position oblique, 2 pédales



Technical data

Stitches min./max.	1900
Max. stitch length mm	6
Feed mm	8
Bobbin capacity	52 m 30/3 Algod.
Max. lift of foot mm	7
Max. thread gauge	60/3-30/3
	synth. 60/3-20/3
	silk 50/3-30/3
	linen 134 No. 100-140
Needle system	110
Base plate mm	518 x 178
Clearance under arm mm	285 x 115
Handwheel pulley dia. mm	80
Motor speed min./max. r.p.m.	1400
Motor pulley dia. mm	106
Power input, H. P.	1/2
Net/gross weight, kg	38/57

Installation requirements

M 906-167-2
Heavy cast iron power stand, maximum knee clearance, 2 pedals
M 907-167-2
Medium weight power stand, sheet steel, 'clear knee', table top vertically and obliquely adjustable, 2 pedals

Datos técnicos

Núm. máx. de puntadas/min	1900
Longitud máx. de puntada, mm	6
Carrera del transporte, mm	8
Capacidad de canilla, m	52 m 30/3 ctn.
Elevación máx. del pie, mm	7
Hilo máx.	60/3-30/3
	Hilo sintético 60/3-20/3
	Seda 50/3-30/3
	Lino 134 No. 100-140
Sistema de aguja	110
Placa de base, mm	518 x 178
Espacio de paso, mm	285 x 115
ø de la garganta del volante de mano, mm	80
R.p.m. máx. del motor	1400
ø de la polea del motor, mm	106
Potencia necesaria, CV	1/2
Peso neto/bruto, kg	38/57

Complementos

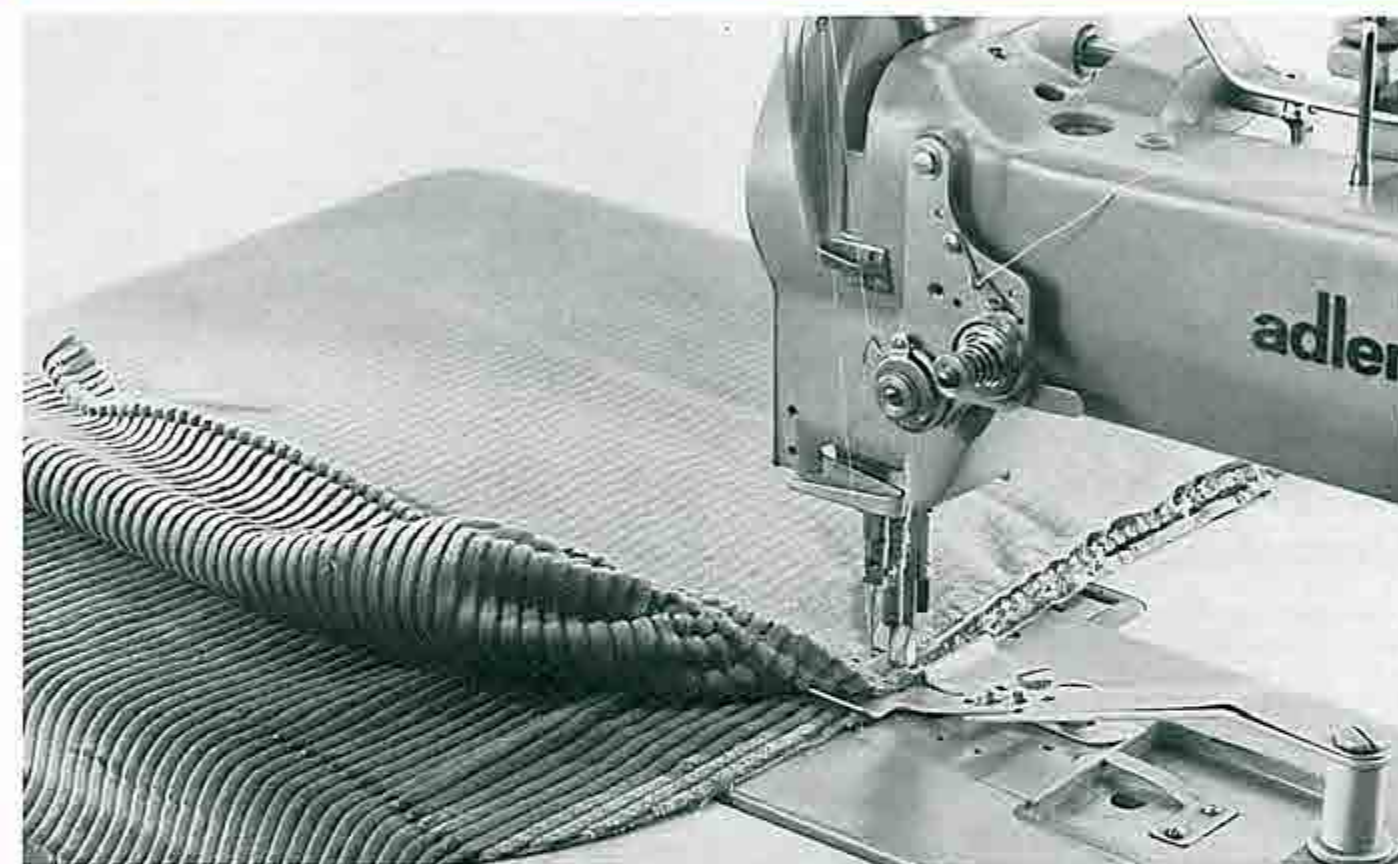
M 906-167-2
Estante fuerte de motor, de fundición de hierro, gran espacio para las rodillas, 2 pedales
M 907-167-2
Estante semifuerte de motor, de chapa de acero, espacio para las rodillas, mesa con altura e inclinación graduable, 2 pedales

Kochs Adler AG

D-48 Bielefeld, BRD (Germany), Postfach 103+105
Telefon: (05 21) 6 60 25 / 29
Telex: 09 32 759 adler d
Telegramme: Adler Bielefeld



167-RE 73



Flachnämaschine mit differenzierbarem Untertransport

Einnadel-Flachnämaschinen mit vor der Nadel liegendem, differenzierbarem Untertransport und kombiniertem Ober- und Nadeltransport.

Für die Polsterindustrie zum Nähen und Eckenkräuseln von losen Sitzkissenbezügen sowie zum Einnähen von Keder- und Marabu-einlagen.

Flat-bed sewing machine with differentiable bottom feed

Single-needle flat-bed sewing machine with differentiable bottom feed located in front of needle, and combined top and needle feed.

For the upholstery industry for sewing and corner ruffling of loose cushion covers, as well as for sewing in of piping and marabou pads.

Machine à coudre à plat avec entraînement par la griffe à différentiel

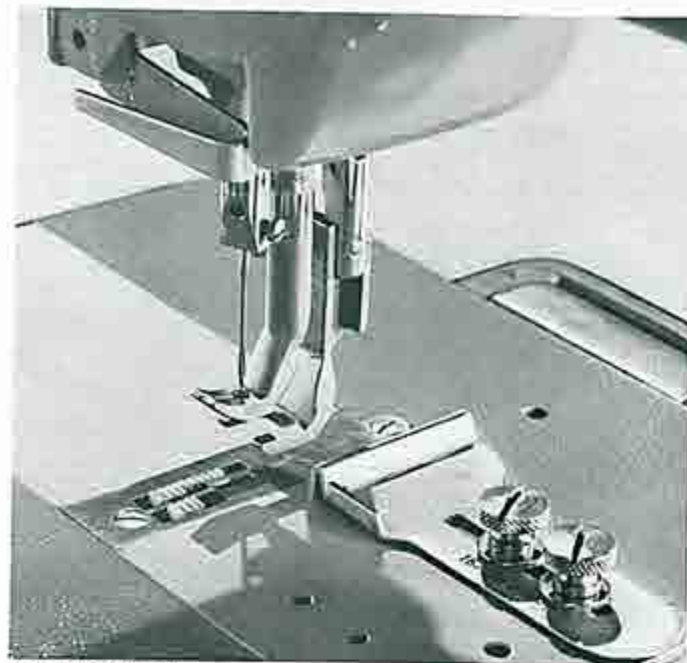
Machine à coudre à plat à une aiguille avec entraînement par la griffe à différentiel qui se trouve devant l'aiguille, entraînement combiné par les pieds et l'aiguille.

Pour l'industrie des articles rembourrés pour le piquage avec fronçage simultané dans les coins de housses de coussins de siège, ainsi que pour la pose de passepoils et de galons Marabu.

Máquina de coser plana con transporte inferior diferenciable

Máquina de coser plana, de una sola aguja, con transporte combinado inferior diferenciable situado delante de la aguja y transporte superior y por aguja.

Para la industria de la tapicería para coser y fruncir las esquinas de fundas de almohadones sueltos, como asimismo para coser guarniciones de vivos y marabú.



Adler 167-RE 73 Nähgarnitur
Sewing components
Jeu de pièces de couture
Juego de costura

Ausstattung

1 Nadel, kombinierter Ober- und Nadeltransport (alternierende Nähfüße), vor der Nadel liegender Untertransport, der während des Nähens veränderlich ist; großer, waagrecht umlaufender Rundgreifer, mit 60 % größerem Spulenfassungsvermögen, dadurch erhebliche Reduzierung der Nebenzeiten beim Spulenwechsel. Gefederte, abschwenkbare Kräuselzunge zum Trennen von Ober- und Unterstoff beim Kräuselvorgang. Gleitfadenhebel, Rutschkupplung, Kederfuß PK 6 d.

Sonderausstattung

Auf Wunsch und gegen Mehrpreis: Pneumatische Fußchenöffnung über Kniehebel.

Arbeitsweise

Das Kräuseln von Ecken erfolgt durch den Untertransport, wobei die Kräuselzunge eingeschwenkt sein muß. Bei Bedarf kann die Kräuselung noch mittels einer Sticheinstellvorrichtung verstärkt werden.

Für normale Näharbeiten wird die Kräuselzunge ausgeschwenkt. Werden beide Stofflagen angekräuselt, muß zunächst ein Zuschnitt vorgekräuselt werden. Im zweiten Arbeitsgang erfolgt dann das Zusammennähen des Kissenbezuges unter gleichzeitigem Ankräuseln der anderen Materiallage, wobei die Kräuselzunge zur Trennung der beiden Stofflagen dient.

Da die untere Stofflage gekräuselt wird, ist auch das Einnähen von Kordeln oder Marabu möglich.

Equipment

1 needle, combined top and needle feed (alternating presser feet), bottom feed in front of needle which can be regulated when sewing; large horizontal rotary hook, 60 % increased bobbin capacity which means a considerable reduction of idle periods for bobbin changing.

Elastic swivel mounted ruffling finger to separate top and bottom material during ruffling process; sliding take-up lever; safety clutch, piping feet PK 6 d.

Special equipment

Available on request and against extra charge: Pneumatic lift of foot via knee lever.

Mode of operation

Ruffling of corners is done by the bottom feed with the ruffling finger in swung-in position. If needed, ruffling may be intensified by means of a stitch-setting device.

For standard sewing work ruffling finger will be swung out. Are both material layers to be ruffled, one layer has to be preruffled. The second layer is then ruffled during the second operation when both layers are being joined by engaging the ruffling finger for separating one layer from the other.

As the lower layer is ruffled only it is also possible to insert cords or marabou.

Equipement

1 aiguille, entraînement combiné par les pieds et l'aiguille (pieds alternatifs), entraînement par la griffe devant l'aiguille qui peut être réglé pendant le piquage; gros crochet circulaire horizontal, avec une capacité de la canette supérieure de 60 % par conséquent réduction sensible des temps morts lors du changement de canettes.

Languette de fronçage sur ressort, pivotante, pour la séparation du tissu inférieur et du tissu supérieur lors du fronçage, tendeur de fil à glissière, accouplement de sécurité, pieds passepoileurs PK 6 d.

Equipement spécial

Sur demande et contre un supplément de prix: élévation pneumatique du pied moyennant genouillière.

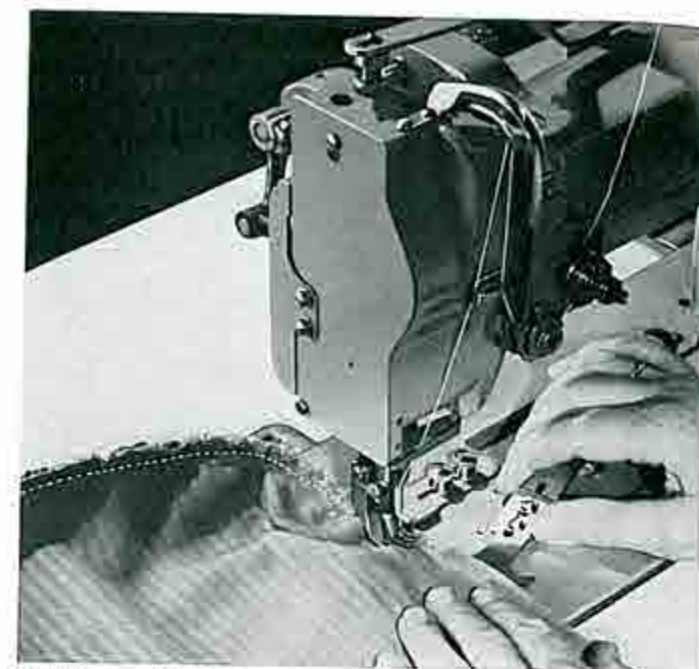
Mode de travail

Le fronçage des coins se fait à l'aide de l'entraînement par la griffe; à ce moment la languette de fronçage est mise dans la position de travail. Si nécessaire le fronçage peut-être réglé moyennant un dispositif de règle-points, de telle manière que le degré de fronçage est plus important.

Pour les travaux de piquage normaux la languette de fronçage est pivotée au dehors.

Si les deux couches de tissu doivent être froncées, il faut froncer d'abord une seule couche. Lors de la deuxième opération l'assemblage de la housse de coussin est effectuée avec fronçage simultané de la deuxième couche de tissu; dans ce cas également, la languette de fronçage sert pour la séparation des deux couches de tissu.

Vu que la couche de tissu inférieur sera froncée, l'introduction simultanée de cordons ou de marabou est possible.



Kräuselzunge wird nach dem Kräuseln der Ecke ausgeschwenkt
Ruffling tongue to be disengaged after ruffling the edge
La languette de fronçage est mise hors de service après le fronçage de la pointe
La lengüeta fruncidora se bascula hacia fuera al terminar el fruncido de la esquina

Equipo

1 aguja, transporte combinado superior y por aguja (pies de costura alternados), transporte inferior situado delante de la aguja, graduable durante la costura; gran garfio rotativo de movimiento horizontal, capacidad de la bobina aumentada en 60 % lo que ahorra un tiempo secundario considerable ocasionado por el cambio de bobinas.

Lengüeta fruncidora abatible con resorte, para separar la tela superior e inferior durante el fruncido; tirahilos de deslizamiento, acoplamiento de fricción, pies para pestañas PK 6 d.

Equipo especial

A petición y contra precio extra: elevación neumática del pie mediante palanca acodada.

Funcionamiento

El fruncido de esquinas se hace a través del transporte inferior, debiendo estar basculada hacia dentro la lengüeta fruncidora. En caso de necesidad, el fruncido aún puede ser aumentado mediante el dispositivo graduador de puntadas.

Para trabajos normales de costura, la lengüeta se bascula hacia fuera. Si se fruncen ambas capas de tela hay que fruncir primero una sola capa. En una segunda operación se cose la funda frunciendo simultáneamente la otra capa de material utilizándose la lengüeta para separar ambas capas de tela.

Como se frunce la capa inferior de abajo, también es posible coser guarniciones de vivos y marabú.